Dialuna
1 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



SCRATCH & WIN e campaña nobo di SETAR N.V.

Mas prueba cu cosnan ta bai robez den Landslaboratorium

Sin destaho a deal cu compania fantasma na Corsow cu ta cobra 70% mas hopi cu compania local

Hopi pisca, ambiente y reconocimento entre piscadonan





DIADOMINGO ultimo 22 di juni, tabata dia di piscado y un biaha mas Centro di Pesca Hadicurari a celebra e ocasion aki grandemente cu tur piscado di Aruba. E di 14 torneo di pesca na e centro a kibra varios record. Un total di 35 boto a participa, mas cu nunca antes registra. 21 boto a participa den e pot di piscado cual nan a dicidi pa parti den 50%, 30% y 20% respectivamente entre e ganadornan di e pot sumando un total di 1050 florin. A captura un cantidad record di kilo di pisca, unda 1438.25 kilogram di pisca di balor a ser treci tera. E ambiente na e centro tabata fenomenal cu hopi cuminda di lama, actividad pa famia, torneo di pesca pa mucha riba pier, musica, caha di orgel y un bar bon surti. Na final di anochi a haci varios homenahe y reconocimento y tambe a haci un donacion chikito na Search and Rescue Aruba como elogio pa e balioso trabou pa seguridad riba lama.





Interprint a cumpra 58% di accionnan di Jolley Holding den Pro Graphics

FOR di basta tempo caba tin negociacion ta bin ta tumando lugar, entre e grupo di Jolley Holding y Interprint, pa por cumpra nan 58% di accion cu nan tin den e imprenta, Pro Graphics.
Den fin di siman t'asina leu, cu e negociacion a finalisa y unda cu Interprint a logra e 58% den Pro Graphics y asina logra tambe e mayoria di accionnan den dicho imprenta. E otro 42% ta di famia Schouten, cu ta sigui den e negoshi aki.
Manera nos por corda, Jolley Holding tabata doño di imprenta VAD, y despues di algun tempo a dicidi di unifica cu Oranjestad Printing di famia Schouten den un N.V. nobo cu nan a yama Pro Graphics, cu sigur ta un imprenta masha moderno mes.
Cuanto a ser paga p'e accionnan di Jolley Holding, no ta conoci pa nos.
Asina Jolley Holding a haya mayoria shares den Pro Graphics y esey a keda bendi awor cu Interprint, cu ta bao di guia di e existoso Dario Arends.
Proximamente ta spera di tende mas di e cumpra aki di parti di Interprint y kico nan futuro plannan ta.

Hero Brinkman ala carga atrobe, pero e biaha aki contra Aruba

E conocido Parlamentario Hulandes Hero Brinkman di e partido PVV den siman cu a pasa tabata ala carga atrobe, pero e biaha aki el a concentrá su felchanan riba Aruba, aunke di paso e ta raspa Antia tambe. Hero Brinkman a referi ne relato cu Procurador General interino, Abogado General, mr. Nico Jorg di Aruba a haci caminda el a denunciá e influencia cu Gobierno di Aruba kier ehercé riba Ministerio Publico y ta practicá nepotismo y ta duna privilegio na amigonan.

Hero Brinkman a puntra Minister di Husticia, Ernst Hirsch Ballin si e ta na altura di e datonan aki y kico el a haci cu nan.
E kier sa cuanto placa a bay den e tipo di corupcion aki na Aruba mediante destahonan cu no tabata transparente y Hero Brinkman kier sa dicon no tabatin investigacion penal.

E ta haña cu ta inaceptabel cu tin un retraso den trahamento di mas cu 300 ley sin cu a haci algo n'esaki, mientras Brinkman ta haña cu tur hende cu a haña un trabao via un politico famia tin cu haña retiro inmediatamente.

Brinkman kier sa tambe con bini Gobierno ta pone traba pa husticia ora nan kier combati criminalidad general y kico Ministerio Publico a haci pa kibra e resistensia aki.
Y unabes cu Brinkman ta papiando di Aruba, e kier puntra Minister mr. Ernst Hirsch Ballin riba tur e preguntanan aki, pero na lugar di Aruba pa loke ta trata Antia.
Y finalmente e ta manda su misil: Si loke el a trece dilanti ta bèrdad, Hero Brinkman kier sa si Hulanda ta dispuesto pa no manda ni un sèn pa paga Debe Nacional di Antia.

Esaki t'e bista cu bo ta haya den hot-zone





DIADOMINGO madruga, ora cu tur actividad termina banda di e actividadnan nocturno den hot-zone, esaki bo ta haya riba caya. Un caya sushi, yen di boter di cerbes y hasta boter di bebida sterki. Di acuerdo cu polis, e boternan bashi aki, ta forma un peliger den cualkier confrontacion, e.o. pelea. Cu esaki ta keda demostra, cu tin nightclub, cu ta bende cerbes den boter y no den cups. A bira tempo pa cuminsa demanda esey. Pero tambae ta custumber caba, cu tin auto ta bay carga cu cerbes y otro bebida den baul di auto, y esaki tambe t'e resultado.

Mama soltera splicando e caso di acusacion di "Child Slavery"

"Mihor mi yiunan siña haci trabao cu cana riba caya y bay den mal caminda"





AYERA mainta a presenta na redaccion di AWEMainta, sra. Elizabeth, kende a bin splica e publicacion den AWEMainta di ayera mainta, riba prome pagina, encuanto cu turistanan a cuestiona si na Aruba tin "Child Slavery".
Según e mama, e muchanan ey, ta su yiu y nan mes kier a yuda e mama, kende tin un compania cu ta haci tal trabao. Nan no kier a keda cas nan so, y ademas, e mama no tin hende pa wak pa su yiunan.
"Mihor nan siña haci un trabao, y ta den nan oranan liber, den fin di siman, cu nan cana riba caya y bay den mal caminda. Ademas, nan no a ser forza, pero nan mes boluntad nan a ofrece pa yudami. Mi ta lamenta cu tin hende ta mira algo, y saca conclusion robez", tabata palabranan di Elizabeth, kende a bisa nos ta un mama soltera.

Di otro banda, por a tende reaccion ayera tambe, cu e hecho aki tabata den bista di turistanan cu ta yega Aruba. Y pesey algun turista a cuestiona y a puntra si na Aruba tin esclavitud hubenil. Y esey nan a condena, ya nan no sa otro. E ta den nan bista, si mira p.e. con un mucha ta carga un equipo cu ta mustra masha pisa p'e mes.
Sra. Elizabeth tin tur razon, ora cu e bisa, cu mihor e bay traha cu su yiunan, y ademas nan mes tabata kier, pa nan no bay riba mal caminda. Pero tampoco e mester expose nan dilanti di publico cu ta cla pa critica. Pasobra aki na Aruba, hopi mayor ta ignora e derecho di mucha.

Un otro morto na Aruba pa posibel negligencia medico

RECIENTEMENTE un señora a fayece na hospital caminda e duda ta keda atrobe si su morto lo ta debi na negligencia medico.

Ta asina cu e señora a cai den baño y el a wordo haya pa su ruman kende a hibe hospital pa wordo trata. Aki a mira cu e señora cu ta sufri di diabetis tin su sucu masha hopi halto mes, como tambe su presion. Di e forma aki a neem'e op, pero dokter a dicidi cu e no lo wak e pacient e dia ey, cu ta pa su siguiente dia el lo wak'e.

Aki e promer pregunta ta bin si e dokter en cuestion ta corda su huramentacion na momento cu el a bira dokter, pasobra con un specialista por bisa cu un señora cu ta sufri di diabetis cu tin su sucu masha halto mes y tambe su presion por warda un dia promer cu e wak'e.

Pa su siguiente dia a notifica e famianan cu mester opera e señora, pero na ningun momento nan a wordo bisa di kico. Lamentablemente ora tabata cla pa pone anestesia, curpa di e señora no a duna mas y el a fayece.

Esaki no ta e promer caso cu ta sosode na Aruba caminda ta keda e duda si bida di e persona por a wordo salba si e dokter lo a actua mas eficiente, si e no a neglisha e pacient.Diferente biaha casonan asina a yega di tuma lugar, caminda ta danki na otro dokternan bida di un persona ta wordo scapa. Aki por menciona cu algun aña atras, un persona a wordo opgenomen na hospital, despues di a warda oranan largo den eerste hulp, caminda e tabata casi cai flauw, no tin nocion di nada y cu kentura masha halto mes. Den e caso aki e specialista tambe a dicidi cu e señora por warda te su siguiente dia y ta danki na dos otro specialista conoci di e señora, a bin ripara cu no ta ningun tipo di malesa normal, e señora tabatin meningitis, un enfermedad masha contagioso y peligroso cu si no nowrdo trata na tempo por ta fatal.Awe nos ta na 2008 y ta parse cu no tin ningun ley cu ta salvaguardia derechonan di e pacientnan, na Aruba e pacientnan ta practicamente desampara y ta te ora un cambio drastico bin e dokternan lo cuminsa pone mas atencion na nan pacientnan, de lo contrario nan lo por haya nan mes den pagonan miyonario na e victima of familiarnan di e victima den e peor di e casonan.

AWEMainta no kier generaliza aki, por bisa sigur cu tin dokternan cu ta duna nan pacientnan tur e atencion debido, lamentablemente esakinan ta e menos.

E situacion aki cu por wordo considera uno di crisis a bira peor desde momento cu AZV a dicidi di bin cu cambio pa loke ta compensacion of salario di e dokternan. Na e momentonan aki un specialista ta haya un salario fiho pa luna, no ta depende mas di cuanto pacient e atende, lo cual sigur no ta un incentivo pa e personanan cu a studia pa añanan largo, a gasta miles di florin den nan estudio, a purba di upgrade nan mes constamente, y awor ta depende solamente di un salario fiho cu AZV ta paganan.

Masha interes p'e casonan di

Abogado mr. Hendrik Croes y agente policial E.F.A Maduro diahuebs awor den Corte



Hendrik Croes

DIAHUEBS awor, den oranan di merdia, lo tin masha interes, p'e dos casonan cu lo bin den Corte di Husticia. Pa 2 or di merdia, abogado mr. Hendrik Croes a keda cita pa presenta dilanti di Huez pa duna cuenta di loke el a haci dia 16 di maart 2008.

Hendrik Croes ta ser acusa di, cu e intencion di causa daño fisico pisa na un persona, cu despues a resulta di ta un agente policial. Y despues di a dal e persona aki, intencionalmente a core bay cu su auto riba e persona ey, dia 16 di maart ultimo.

Tambe cu e chofer (abogado) di e auto a sigui core despues di a causa e dalmento caminda un persona (e polis) a sufri lesion, sin cu por a debidamente determina su identidad of esun di su auto.

Mas leu, Hendrik Croes ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera riba caminda cu el a stroba libertad di trafico y/of a pone trafico na peliger. E comportacion ey tabata ensera cu ora un persona cu tabata regla trafico riba e caminda riba cual e tabata cu su auto, a dun'e un señal di stop, Hendrik Croes a core bay riba e polis y a bin den contacto cune.

Despues di trata e caso di abogado mr. Hendrik Croes, ta sigui esun di e agente policial, E.F.A. Maduro, kende ta wordo acusa di a haci denuncia di un hecho castigable dia 16 di maart 2008, sabiendo cu e hecho ey no a wordo cometi, dor di intencionalmente y encontra di berdad haci denuncia di intento di homicidio.



E.F.A. Maduro

Mas prueba cu cosnan ta bai robez den Landslaboratorium

Sin destaho a deal cu compania fantasma na Corsow cu ta cobra 70% mas hopi cu compania local



DURANTE conferencia di prensa di partido AVP, Otmar Oduber a elabora riba un topico cu tin nan basta preocupa y sorprendi debi cu dia 5 di mei pasa el a presenta na nomber di fraccion un serie di pregunta na ministernan Booshi Wever y Nilo Swaen riba un rapport di CAD relaciona cu laboratorio.

Na e momentonan aki tin un investigacion andando pa loke ta un desfalco miyonario cu a tuma lugar den laboratorio y hasta detencionnan a cai den cuadro di e investigacion aki.

Segun Oduber, como parlamentario nan no ta atende cu e parti penal di e caso, pero si nan deber ta pa pone atencion na e rapport di CAD di 17 di februari 2006. Aki den pa di dos biaha (promer tabata na cuminsamento di 2002) CAD ta notifica e mandatarionan encarga (Swaen y Wever) riba proceduranan cu no ta cuadra cu esunnan prescribi den nos ley di comptabilidad. E.o e rapport ta menciona cu lo ta cumprando articulonan pa Landslaboratorium riba 100 mil florin y cu esakinan no ta wordo acompaña pa un decreto ministerial di gobierno; a mustra riba e hecho cu no tabata pidi ofertanan adicional pa mira si e productonan cu nan ta ricibi tabata na un prijs cu ta combini e pueblo; y hasta a bai asina leu di mustra cu den un periodo di 4 aña a cumpra na un solo compania estableci na Corsow productonan pa Landslaboratorium. Mas leu CAD ta bisa cu segun datonan di Camara di Comercio di Corsow e compania aki a wordo descontinua for di 24 di maart 2004.

Otmar Oduber ta expresa cu ta trese esaki dilanti pasobra den e serie di preguntanan haci na e ministernan, cual te dia di awe no a haya reaccion di Minister Wever y di parti di Minister Swaen a haya contesta dia 22 di mei caminda cu e ta bisa cu e no lo contesta e preguntanan di miembro di Parlamento pasobra tin un investigacion andando y cu ta te na final el lo contesta. Miembro di AVP ta considera e contesta aki sumamente straño ya cu mandatarionan ta responsabel pa contesta preguntanan di representantenan di pueblo, mas ainda cu no ta trata di preguntanan riba e investigacion penal, pero riba e rapport di CAD cu ta mustra cu e mandatarionan no a carga e responsabilidad pa cu esaki.

Continuando Otmar Oduber a indica cu nan a haya informacionnan nobo riba e caso aki caminda cu lo tin facturanan dudoso y ta menciona como ehempel e producto triage BNP cumpra for di e mesun compania cu for di 2004 no ta existi mas, riba augustus 29 2007. Cada unidad e tempo tabata costa 3125 dollar. 3 luna despues, na november 2007 por mira cu e mesun producto aki ta costa 1736 dollar, esta practicamente mitad di e prijs. Aki ta papia riba pedidonan cu ta surpasa 100 mil dollar.

Banda di esaki tambe tabatin un carta di e compania productor di e productonan aki, fecha mei 2008, cu ta mustra cu e compania na Corsow (cu no ta existi mas desde 2004) no ta un distribuidor di nan producto.

Pa completa e situacion, un compania Arubano, cu no tabata wordo pidi oferta, na februari di e aña aki, ta entrega e mesun producto aki (aparentemente) for di e mesun producto Mericano, pa un suma di 681 dollar.Pregunta cu ta surgi ta con por ta cu e compania local aki ta entrega e producto aki na februari 2008 pa 681 dollar y toch na april 15, 2 luna despues, Gobierno di Aruba ta bolbe deal cu e otro compania y ta wordo factura dia 30 di april pa un suma di 1736 dollar pa e mesun producto, Otmar Oduber ta indica.

Igualmente e ta puntra ta ken ta haciendo control of ken ta aprobando e tipo di asuntonan aki cu ta tuma lugar den salubridad publico. Specialmente despues cu e carta di e compania Mericano a bin, despues cu detencionnan a tuma lugar, cu tin un investigacion penal andando, pasobra ta keda deal cu e compania fantasma aki cu ta cobra casi 70% mas hopi pa e producto cu nos compania local y cu ademas no ta un representante legal.

Otmar Oduber a haci un apelacion via prensa pa wak si finalmente por haya un reaccion di gobierno pa wak kico ta pasando cu esaki. Tambe el a bisa cu lo manda tur e documentonan aki pa Ministerio Publico pa nan tuma un decision di kico nan lo haci y si e por yudanan den e investigacion cu ta tumando lugar na e momentonan aki.

Servicio di Aduana kier aclarea tarifa di importacion di 12% pa paña gebrei of tehi

A base di e comunicado aki Servicio di Aduana kier haci un clarificacion encuanto e categorisacion di paña cu ta traha di brei- of haakwerk. Den pasado e codigo di mercancia segun sistema bieu riba paña pa bisti gebrei of gehaak tabata 60.01-B.

Na mesun momento paña traha tehi (geweven) tabata wordo categorisa bao di e codigo di mercancia 61.01.

Anteriormente e clientenan di Aduana tabata yena riba e declaracion di Aduana, esta e "Enig Document" paña traha di catuna of nan tabata yena paña pa bisti en general (kledingstukken). Y nan tabata usa e codigo di mercancia 61.01 comosifuera cu tur paña ta tehi.

Esaki no a ocasiona ningun clase di problema, pa motibo cu e tarifa di e derecho di importacion riba ambos tabata 7.5%.

Cambio di tarifa na aña 2006:
Cambio di tarifa a drenta na vigor riba cierto producto cu ta, e.o paña traha di tela of paña traha di brei- of haakwerk na juni aña 2006.

E tarifa di ambos producto ariba menciona a subi te na un tarifa di 12%. Esaki tampoco no a trece confusion entre e clientenan ora di yena e declaracion, pasobra tur dos di e productonan ariba menciona tabatin un tarifa di 12%.

Cambio di tarifa na aña 2007:
Pero entrante januari 2007 decision a wordo tuma dor di Gobierno pa reduci tur tarifa di paña te na 6% cu exepcion di paña gebrei of gehaak cu a keda cu un tarifa di 12%.

Servicio di Aduana kier pone na conocimiento di cada cliente cu ora di importa paña pa bisti gebrei of gehaak, nan tene cuenta cu e tarifa ta 12% na derecho di importacion.

Management Report 2007

It is with great pleasure that we present our 2007 annual report. Since its establishment in the Netherlands Antilles and Aruba in 1904, Fatum has occupied a consistently strong and dominant position in these markets. The operating profitability of the Fatum core businesses has once again been affirmed, with a profit before taxation of ANG 26,5 million as compared to ANG 21,8 million in 2006.
Total assets reached ANG 1,073 billion in 2007 as compared to ANG 995 million in 2006, an increase of 8%. Shareholders equity increased with 9% from ANG 182 million in 2006 to ANG 198 million in 2007. The yield on investments was 7%. The solvency position of Fatum is very strong, being in general 300% above local requirements. In addition, Fatum is fully in compliance with the local investments rules stating that a maximum of 40% of the investments needs to be placed abroad and 60% locally. Fatum assumes its responsibility of a corporate citizen by investing for a significant part in local government bonds.

Fatum, as part of Guardian Holdings Limited, is committed to being the local wealth management and protection champion, providing sustainable superior returns to our stakeholders. We recognize the unique strength of our position in the Caribbean and the importance of maintaining the very highest performance standards in the fundamentals of our business.
Over the last years we have established a clear commitment to operational excellence and customer centricity. We recently completed new automated systems.
Fatum will continue its focused growth journey in a disciplined manner. In anticipation of the growth in business, Fatum will undertake investments to enhance the service levels even more, which in turn will ensure that our customers will continue to enjoy a pleasant experience with Fatum.
In 2007, Mr. H. Peter Ganteaume was welcomed back as the Chairman of the Supervisory Board. This appointment was prompted by the sudden departure of Mr. Rory O'Brien as the GHL Group CEO. We gratefully acknowledge the most valuable contribution of the Supervisory Board to the Fatum performance.

Fatum considers it a privilege to be able to invest in our local social and cultural development and well-being through donations and sponsoring on areas such as youth programs, initiatives for the elderly, education, sport events, health stimulation programs and reading promotion programs. In 2007 too, we continued our support of charitable and non-profit organizations that serve our communities.

We would like to thank all customers for their continuing loyalty, our employees for their commitment and dedication, the regulators and authorities in the Netherlands Antilles and Aruba for their ever present support. A special expression of gratitude goes also to our esteemed shareholders.
It is with their support, direction and commitment that we succeed in maintaining high standards of governance and again achieved excellent 2007 business results. We are proud to serve our customers and to contribute to the further progress of our community!

Curacao, June 4, 2008

Ivan Steve Martina
President & CEO Fatum Holding

Auditors' Report

We have audited whether the accompanying Financial Report of Fatum Holding N.V., Curaçao, N.A., for the year 2007 (as set out on pages 23 to 28) has been derived consistently from the audited consolidated financial highlights of Fatum Holding N.V., for the year 2007. In our auditors' report dated June 4, 2008 we expressed an unqualified opinion on these consolidated financial highlights. Management is responsible for the preparation of the Financial Report in accordance with the accounting policies as applied in the 2007 consolidated financial highlights of Fatum Holding N.V. Our responsibility is to express an opinion on this Financial Report.

Scope
We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the Financial Report has been derived consistently from the consolidated financial highlights.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion
In our opinion, this Financial Report has been derived consistently, in all material respects, from the consolidated financial highlights.

Curaçao, June 4, 2008

for Ernst & Young

C. Smorenburg RA AA — drs. P.W. Aberson RA



Fatum Holding N.V. consolidated

Consolidated Balance Sheet | 31 December 2007 (Expressed in thousands of Antillean Guilders)

admissible assets	2007	2006
Investments:		
Real Estate	25,892	26,788
Stocks	19,169	14,879
Bonds and Other Fixed Income Securities	727,320	686,621
Mortgage Loans	89,510	91,163
Other Loans	54,318	37,835
Deposits with Financial Institutions	23,373	26,771
Other Investments	614	-
Current Assets	98,720	80,592
Other Assets	33,728	29,901
TOTAL	**1,072,644**	**994,550**
equity, provisions and liabilities		
Capital and Surplus:		
Capital	85,561	85,561
Surplus	112,324	95,861
Provisions for Insurance Obligations:		
Net Technical Provision for Life Insurances	729,013	662,597
Net Unearned Premium Provision	14,630	13,122
Net Claim Provision	21,761	19,834
Net Claim Adjustment Expense Provision	176	176
Net Other Technical Provisions	25,955	24,339
Other Net Policy and Contract Provisions	10,672	9,775
Other Provisions and Liabilities	1,234	1,355
Current Liabilities	71,318	81,930
TOTAL	**1,072,644**	**994,550**

Consolidated Profit and Loss Account 2007 (Expressed in thousands of Antillean Guilders)

Income:	2007	2006
Gross written Life premiums	91,545	58,893
Gross written Non life premiums	77,197	72,865
Written premiums ceded to reinsurers	(17,103)	(15,026)
Premiums written net of reinsurance	**151,639**	**116,732**
Change in unearned premiums provision	6,470	1,854
Net premiums earned	**145,169**	**114,878**
Fee and commission income	2,968	2,341
Investment income	64,093	56,061
Other income	4,737	1,660
Total Income	**216,967**	**174,940**
Expenses:		
Insurance claims and benefits incurred	147,308	99,250
Fee and commission expenses	12,356	12,034
Other expenses	30,712	41,823
Total expenses	**190,376**	**153,107**
Income before taxation	**26,591**	**21,833**
Taxation	(6,530)	(6,927)
Net Results	**20,061**	**14,906**

Notes to the Financial Report 2007

Significant Accounting Policies
Basis of preparation
The consolidated financial statements of Fatum Holding N.V. and its subsidiaries ('the Group') are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). They have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of land and buildings, investment property, and financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements.

The consolidated balance sheet and consolidated profit and loss account as presented on page 24 and 25 have been derived from the consolidated financial highlights. The consolidated financial highlights have been prepared in accordance with the applicable guidelines of the Central Bank of the Netherlands Antilles. These guidelines include specific presentation requirements that differ from IFRS.

Consolidation
Subsidiaries
Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies generally accompanying a shareholding of more than one half of the voting rights. The existence and effect of potential voting rights that are currently exercisable or convertible are considered when assessing whether the Group controls another entity. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date on which control ceases. The following subsidiaries have been included in the consolidation.

- Fatum Health N.V.
- Fatum General Insurance N.V.
- Fatum Life N.V.
- Homes and Properties N.V.

Financial Assets
The Group classifies its investments into the following categories: financial assets at fair value through profit and loss, loans and receivables and held-to-maturity financial assets. The classification depends on the purpose for which the investments were acquired. Management determines the classification of its investments at initial recognition and re-evaluates this at every reporting date.

A financial asset is classified into the category financial assets at fair value through profit and loss at inception if acquired principally for the purpose of selling in the short term, if it forms part of a portfolio of financial assets in which there is evidence of short term profit-taking, or if so designated by management. Financial assets at fair value through profit and loss are subsequently carried at fair value.

Loans and receivables and held-to-maturity securities are carried at amortized cost using the effective interest method. Realized and unrealized gains and losses arising from changes in the fair value of the financial assets at fair value through profit and loss category are included in the income statement in the period in which they arise.

Insurance contracts/Net insurance premium revenue/Net insurance benefits and claims
The Group issues contracts that transfer insurance risk or financial risk or both. Insurance contracts are those contracts that transfer significant insurance risk. Such contracts may also transfer financial risk.

For all these contracts, premiums are recognized as revenue (earned premiums) proportionally over the period of coverage.

Claims and loss adjustment expenses are charged to income as incurred based on the estimated liability for compensation owed to contract holders.

Benefits are recorded as an expense when they are incurred.

A liability for contractual benefits that are expected to be incurred in the future is recorded when the premiums are recognized. Typically, the liability is determined as the sum of the expected discounted value of the benefit payments less the expected discounted value of the theoretical premiums that would be required to meet the benefits based on the valuation assumptions used (the valuation premiums).

FATUM Live!

Gobierno di Aruba a entrega 3 departamento mas na Hulanda



ARTHUR Dowers, miembro di partido AVP a comenta riba presencia di secretario di estado Bijleveld y Minister di Husticia Hirsch Balin na Aruba. E ta bisa cu algo cu a capta atencion di e partido berde ta e hecho cu den 5 minuut, secretario di estado a tuma over 3 departamento grandi y importante pa funcionamento di husticia.

Aña pasa tabatin un situacion tenso entre su persona y Procurador General caminda cu e ultimo aki a hibe corte pa e hecho cu el a cuestiona den forma severo e binimento di IASA.

E tempo ey Dowers a bisa cu con por ta posibel cu e PG sinta banda di e Minister di Husticia ta lague lanta IASA caminda cu e minister a bisa cu e ta bai nombra su amigo cu a keda sin trabou den e funcion.

Awor ta resulta cu Hulanda ta bisa cu e departamento aki no ta funcionando for di dia cu e la lanta y awor Hulanda ta bai drenta pa duna IASA e contenido real cu un departamento di imigracion y control di costanan di Aruba mester tin. Dowers ta considera cu esaki ta algo bergonzoso pa Aruba y cu e minister mester duna cuenta, pasobra no por ta posibel cu ta pone un cantidad di placa riba prespuesto di Pais Aruba, ta nombra hendenan cu tabata funciona den otro departamentonan mihor cu esun di awor y ademas ta nombra un serie di e grupo di friends & family cu ta bin haci daño na Pais Aruba, na persona y na imagen di nos pais.

E siguiente departamento ta DIMAS caminda cu Hulanda ta bai trese un otro ketenmanager. Ya caba tin un ketenmanager, pesey ta puntra dicon mester bin cu un otro for di Hulanda. Dowers ta bisa cu esaki ta pa motibo cu e departamento aki no ta funciona ainda na un nivel aceptabel y e ta considera cu e paso aki ta atrobe un bevret van onvermogen pa e gobierno aki.

Na di tres lugar e secretario di estado ta bisa cu el a ricibi e rapport di Coopers & Lybrant oficialmente for di gobierno tocante e funcionamento di censo na Aruba (te dia di awe Parlamento di Aruba no a ricibi e rapport aki). Aki tambe Hulanda lo bai interveni.

Dowers ta considera esaki algo bergonzoso, pero tipico si di e forma con partido MEP y Sr. Oduber ta maneha e pais aki.

Diabierne awor

Caso laboratorio y Lampe lo bin den Corte, pero pro-forma

FOR di Ministerio Publico, AWEMainta a haya informacion cu diabierne awor, tin dos caso cu lo bin dilanti, pero pro-forma. E prome t'e caso ta di e hoben, Lampe cu a asesina su mayornan y un ruman di dje.

E caso aki mester wordo trata den Corte di Husticia, pasobra manera decision a cay caba di parti di Huez Comisario, cu e hoben Lampe mester bay Hulanda pa un chequeo specialisa pa determina si ora cu el a comete e asesinato di su famia, e ta debidamente na tino. Su estadia na Hulanda lo ta di varios siman, pa despues bin Aruba bek pa despues determina si e por wordo huzga p'e delitonan cometi of no.

E otro caso hudicial cu ta bin pro-forma diabierne awor, t'e caso di fraude miyonario na Laboratorio di Gobierno, unda e sospechoso mayor, Maiky Farro mester bay duna cuenta di su hecho y con el a haci tur esaki.

Pero tambe diabierne awor, Maiky Farro lo wordo acompaña p'e prome dos señoranan cu a keda deteni den e caso aki, kendenan ta un colaboradora di Departamento di Finanza y un secretaria di Laboratorio, kendenan ta complice den henter e proceso aki di comete fraude, pero tambe den labamento di placa.

Diabierne awor lo tin veredicto tambe den e caso Domino, unda tin varios persona ta acusa pa traficacion di droga y tambe di tabata den posicion di arma di candela y labamento di placa y extorcion di hende.

Pues un siman masha interesante sigur pa loke ta tratamento di casonan penal den Corte.

Gobierno no ta tene cuenta cu Parlamento

Lo mester busca secretario di estado Bijleveld pa duna cuenta riba maneho di Gobierno di Aruba

PARLAMENTARIO Arthur Dowers a reacciona riba declaracionnan di Marlon Werleman, parlamentario di MEP, kende a acusa partido AVP di ta entreguista, caminda cu despues pruebanan a sali cu esaki no ta berdad.Ora Werleman a duna e declaracionnan aki, el a bisa tambe cu nan ta contra di metemento di Hulanda den maneho di Aruba y cu nan ta e partido pa bringa, pa salvaguardia autonomia di Aruba. Riba esaki Arthur Dowers a menciona cu na e momentonan aki practicamente den tur departamento di Aruba Hulanda ta manda y dirigi.Tambe e ta bisa cu partido MEP ta bai Hulanda bai yora cu tin un deficit democratico den Reino, pasobra 2 bes pa aña Hulanda ta pasa un Rijkswet cu ta regarda Antiyas y Aruba caminda cu nos no tin suficiente participacion, pero caminda cu Aruba tin participacion, na lugar di bisa cu ta laga Parlamento haci su trabou, ta hala Parlamento un banda y ta entrega rapport riba funcionamento di censo directamente na Secretario di Estado Hulandes.

Pesey Arthur Dowers ta puntra si Parlamento di Aruba kier tene un minister responsabel, si nan mester manda busca secretario di estado di Hulanda, pasobra nan no por haya e rapport for di Gobierno di Aruba, mescos ta haci pregunta y no ta haya contesta? Si esey ta e caso e ta considera cu siguiente biaha cu secretario di estado bin Aruba pa e acudi Parlamento pa e duna cuenta di e maneho di e gobierno aki.

Chofer un dama hoben, a viola basta regla di trafico



NO ta prome biaha cu polis ta para e dama chofer aki di e van. Dos dia prome, un patruye policial ta haya e dama aki ta core den oranan di madruga y a dicidi di par'e pa controla su papelnan. A resulta cu e dama aki no tin rijbewijs, pa cual a dun'e un procesverbal.

Den fin di siman, polis controlando den centro di Oranjestad a bolbe mira e dama aki ta core mesun van, y pa colmo pasando den "verboden". Polis a par'e y a bolbe dun'e un procesverbal. E proximo biaha cu haya e damita aki, e lo haya un cuarto gratis.

Polis ta haya auto horta cu number horta di un otro auto para den Ranchostraat

Sigur buscando droga pa cumpra





POLIS dialuna madruga a haya informacion cu e conocido recidivista, Yoyo Antersijn a ser mira riba dak di Refresqueria Mayor. Polis controlando den e becindario, un dado momento a mira un auto masha sospechoso para den Ranchostraat.
Ora cu polis a pidi e chofer pa wak papelnan di number di e auto, a resulta cu e chofer no tin ningun papel.
E number cu tin riba e auto aki, ta pertenece di un auto, Tercel cu a ser gejoyride for di dia 6 di juni ultimo, sin ainda por haya e auto Tercel aki.
Polis a detene e chofer aki, kende mester bay duna cuenta unda el a haya number di e auto y pa colmo e auto cu e tabata aden tambe ta horta.
Den e auto, tabatin 2 persona mas, kendenan tambe a ser hiba warda di polis, tumando nan informacion y a laga nan bay despues. E chofer si a keda deteni, pasobra e tabata den poder di articulonan horta, fuera di e number di un auto horta cu polis no por a haya ainda, cu manera menciona mester ta riba un auto cu a ser duna como gejoyride for dia 6 di juni
E chofer bin admiti despues cu e auto horta, esta e Tercel mester ta para na un cas na Dakota. Nos di AWEMainta no a haya sa mas detaye di e hecho aki, si enberdad a haya e auto perdi for di dia 6 di juni. E chofer, kende a bin resulta di ta J.P. Krozendijk di 18 aña a keda deteni pa mas investigacion.
Mientrastanto pa loke ta Yoyo Antersijn, polis no a hay'e, pero e ta un bon conoci di polis y su forma di opera, ta corta dak di negoshi p'e por drenta y haci desaster.

Tremendo ambiente na “Dera Gai” di Playa Pabao





DIASABRA anochi Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa e Fiesta di San Juan. Manera ta conoci e activad aki no a sigi Diamars ultimo pa motibo di mal tempo. Esey no a kita afo cu e ambiente di “Dera Gai” no tabata tey. Lo contrario. For di comienso te na final a reina un tremendo ambiente. E activida a cuminsa cu e caha di orgel “Porfin Mi Tei” y a sigi cu e grupo Rincon Boyz. Gruponan di baile di Anglo Kleuterschool, Grupo Hubenil di Baile di Centro di Bario Playa Pabao y Masiduri a duna presentacion di algun baile tipico y naturalmente e baile di San Juan. E fiesta di San Juan a termina 10.30 ’or y esnan presenter tabata contento di a gosa di un tremendo actividad yen di ambiente. Directiva di Centro di Bario ta gradeci esnan cu a contribui pa hasi e actividad aki un exito. Masha Danki. Nos proximo actividad ta nos Plan Vacacional 2008. Pa mas informacion tuma contacto cu nos Centro na telefon 583-7775.




SCRATCH & WIN!
Cumpra bo Carchi GSM di Afl. 15,- 'Scratch & Win'
SMS e code pa 221 y bo tin chens di gana Premio!
Premio:
Celular
Mp3 Player
Carchi pa Sparkling Tour
Yamada gratis
Premio grandi na valor di Afl. 1000,-
* Regla pa Scratch & Win ta para patras di cada carchi GSM Prepaid Scratch & Win
* Carchi GSM Prepaid Scratch & Win obtenibel na SETAR Teleshop y tur dealers di SETAR
SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

Nan a sali ta hari so…..

Dos piloot cu suerte di shelo den Crystal Casino



DOS piloto Venezolano a dicidi di pasa purba nan suerte den Crystal Casino prome cu nan cuminsa traha. Wel, nan no a lamenta ningun momento di a tuma e decision aki. E piloto Americo Leopoldo Herrera Kluka na dado momento a haya un bunita combinacion riba su slot-machine cu a pag'e mesora $10.000, den apenas 20 minuut cu e tabata hungando na e machine "Ten Times Pay". Un dura mucho cu su colega, e co-piloto George Jovanovic a dal un grito di alegria ora cu su machine "Black & White Double Jackpot" a para net na e combinacion di 3X "Double Jackpot" y cu ta paga e bunita premio di $25.000 cash!

Shift Manager di Crystal Casino, Mariane Croes a haci entrega di e respectivo premionan na e dos feliz ganadornan. Cualkier hende lo bisa cu esakinan a bini cu un suerte di shelo. Pabien!

Westin Destination Club a presenta Eezee Lizzy







EEZEE Lizzy a debuta dialuna mainta na Westin Aruba Resort. E bishitante berde a tuma su prome caminata na Bon Bini Restaurant, a duna man y a laga un tremendo impresion riba e chikitinnan cu a core pa cuminda y conoce e lagadishi ora el a drenta e restaurant.

E mascota nobo, fiel na e vision di Westin, a crea un momento dibertido y memorabel, unda cu e muchanan a insisti pa lag'e cera conoci cu nan mayornan, tambe puntrando kico e nomber di e lagadishi ta. E bishitantenan hoben hamas lo lubida nan encuentro cu Eezee Lizzy durante desayuno, yudando pa haci e experiencia di vacantie di e famia algo special y unico.

Eezee Lizzy lo ta na Bon Bini Restaurant tur dialuna cu su escolta y compañera bandi dje, Marielle Smeets, e hotel su "Director of Fun".



Dia di Hippie na La Cabana Beach & Racquet Club











E dia di tema den e cafetaria a conta cu un presentacion briyante di e departamento di accounting di La Cabana Beach & Racquet Club.

Esnan encarga cu e hotel su asuntonan financiero a mustra nan creatividad y spirito di ekipo dor di trece bek añanan 60, un decada famoso pa su flower power y balornan contra cultura.

E ekipo di accounting tabata tur disfrasa, cu afronan grandi pa e hende hombernan y cabei largo y liso pa e hende muhenan, como tambe t-shirt di tie-dye neon, cadena di kralchi, musica di rock 'n roll, cu cigaria di cannabis falso y hopi amor entre e coleganan.

Tabata un dia di tema hopi exitoso den e cafetaria, cual a wordo disfruta pa tur hende, incluyendo Gerente General Asistente Jessica Franken y Gerente General Joe Najjar.

Scratch & Win e campaña nobo di SETAR N.V.





DURANTE un conferencia di Prensa, Sra. Roxana Ras representante di departamento di Mercadeo di SETAR NV a splica encuanto di e campaña nobo di SETAR “Scratch & Win. Sra. Roxana Ras a splica cu ya ta conoci cu e compania number 1 den Telecomunicacion na Aruba, ya pa 4 aña caba ta e sponser principal di e evento mas grandi durante e periodo di vakantie cual ta Sparkling Tour.

Sra. Ras a cuminsa na bisa cu tur aña SETAR ta introduci un producto of servicio nobo durante e periodo di Sparkling Tour y pa e a aña aki esaki tambe ta e caso. Pa prome biaha na Aruba y cu SETAR como compania di telecomunicacion ta trece un promocion asina grandi pa Aruba cu carchi prepaga.

“Nos kier a presenta na boso un GSM Prepaid Card nobo specialmente diseña den e colornan “fucchia” di Sparkling tour y esaki no ta tur, e producto aki tin algo extra. Cu e carchi aki bo por Scratch y Gana manera e campaña mes ta bisa “Sratch & Win”, pues si bo raspa e codigo cu tin riba e carchi special aki cu e layout di Sparkling Tour y bo manda esaki via un SMS pa 221 bo lo tin chens pa gana premio”., asina Ras a expresa.

Roxana Ras a sigui splica cu SETAR ta e sponsor principal di Sparkling Tour y debi cu e aña aki ta festehando e 5 aña como compania NV SETAR ta duna tur cliente di SETAR te cu fin di aña oportunidad di gana varios premio.

Un total di Afl. 75.000,- na premio
Cu e campaña aki SETAR ta duna un total di Afl. 75.000,- na premio cu ta consisti di premio al instante of premio di descuento. Tur cliente cu cumpra un carchi prepaga di Afl. 15,- cu e diseño di Sparkling Tour tin chens di gana un premio al instante of un premio na descuento. Premionan instantaneo ta p.e. celularnan, yamada gratis, Mp3 Player di SETAR of carchi di entrada pa Sparkling Tour 2008.

10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-.
Ademas di tur esaki tin 10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-.
E premionan grandi ta consisti di Weekendstay na Corsow, I-pods, diferente kadobon di tiendanan renombra na Aruba tur na un valor di Afl. 1000,- hunto y varios otro premio mas. Premionan di descuento ta p.e. descuento riba compra di celular.

E promocion “Scratch & Win”
E promocion “Scratch & Win” ta valido solamente cu compra di un carchi GSM prepaid di Afl. 15,- cu e diseño di Sparkling Tour. E codigo ta para patras di cada carchi y pa wak e codigo bo mester raspa esun caminda ta indica Scratch & Win y manda e codigo pa 221. Cada mensahe pa 221 ta costa Afl.0,50.
Tur hende cu manda e mensahe lo ricibi automaticamente un SMS bek cu e contesta si e ta un ganador of no. Si e persona gana yamada gratis esaki lo wordo poni automaticamente riba e number di celular cu el a manda e mensahe. Si bo a gana un otro premio esaki por wordo reclama solamente na SETAR Seroe Blanco tur diahuebs entre 2or y 4or di atardi. Si bo no gana un premio, e number lo keda valido den e sistema di SETAR y na fin di e campaña bo tin chens di gana un pakete grandi di varios servicionan y productonan di SETAR pa un aña gratis. Pa busca e premio mester presenta cu bo prueba di identificacion, e celular cu e mensahe ricibi hunto cu e carchi orginal.

E promocion aki ta cuminsa diamars dia 1 di juli y ta termina 31 di augustus 2008, tanten cu tin e carchi roos di Sparkling Tour den stock. E carchi special aki lo ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR y e lugarnan di customber unda sa cumpra carchi prepaga di SETAR.

Roxana Ras a enfatisa: “Cu esaki tambe nos como compania number 1 den telecommunicacion ta mustra cu nos ta duna bek na e communidad y tambe ta patrocina eventonan sano manera Sparkling Tour unda hubentud y Aruba henter por gosa di dje den stadion of en bibo na cas”.





“Mi kier a yama danki na full e team di SETAR cu a traha duro pa e promocion di “Scratch & Win”, na Janiro Eisden di Basic One, Humprey Obispa ganador absoluto di Sparkling Tour 2007 y Aruba’s Youth Star 2007, bailarinanan di Scol di baile Diana Antonette, Darin Henriquez di Zen Designs pa e diseño di e carchi prepaid y materialnan di promocion y Juan Torres di Animagic Advertising pa nan bunita trabao.
Prome cu nos lansa nos jingle hunto cu nos video promocional, mi kier a pasa palabra pa Indra Lampe cu ta un di nos web developernan y technical engineer pa splica un poco di e tecnologia y sistema cu a ser usa pa Scratch & Win. Despues di Indra Lampe, nos musico local Janiro Eisden di Basic One, cu a traha durante e lunanan aki cu nos pa por saca un tremendo jingle lo elabora mas riba con esaki a wordo crea pa cu e campaña di Scratch & Win.

Rice: Destruccion di toren Noord Koreano no ta suficiente





SECRETARIA di Estado Mericano Condoleezza Rice a laga sa diasabra cu e destruccion di e toren refrigerador di e principal instalacion nuclear Noord Koreano e dia prome, tabata un hecho siginificativo, pero insuficiente.
E demolicion tabata e contesta Noord Koreano riba e decision di Washington pa lanta e sancionnan despues cu Pyongyang a presenta e declaracion di su programa nuclear.
"Mi ta spera cu Noord Korea lo cumpli cu e obligacionnan cu e'la asumi; tuma na serio e preocupacionnan di comunidad internacional; y responde na nan", Rice a bisa. Tin sospecha cu e declaracion a exclui informacion riba enrikecimento di uranio, proliferación y otro actividadnan nuclear.
"Na final di e proceso aki, nos mester mira nan bandona tur programa, arma y material", Rice a laga sa.
Rice a informa president Sur Koreano Li Myung-bak y canciyer Yu Myung-hwan riba e recien adelantonan den materia nuclear. Li a bisé cu Washington y Seoul mester colabora pa logra pa Noord Korea bandona tur programa nuclear, presidencia Sur Koreana a bisa den un comunicado.
Sin embargo, e tema predominante di e bishita no tabata bom, sino carni, y e hefa di diplomacia Mericano mester a sali na defensa di e carni vacuna di su pais, un tema cu ta un disputa comercial enre e dos paisnan.
"Mi kier sigura boso cu e carni Mericano ta saludabel", Rice a bisa den un conferencia di prensa. "Nos ta desea pa consumidornan confia e carni Mericano".
Pero Yu a bisa cu e problema lo no desaparece rapidamente.
"Lo tuma tempo pa saca e riesgo ey for di mente di e publico Koreano", e canciyer a bisa.
Desde cu Seoul na april a lanta e embargo riba importacion di carni Mericano, pa suavisa su relacionnan cu Washington, miles di persona a manifestado contra di permiti su introduccion den mercado local.

Por lo menos seis morto den accidente di helicopter na Arizona

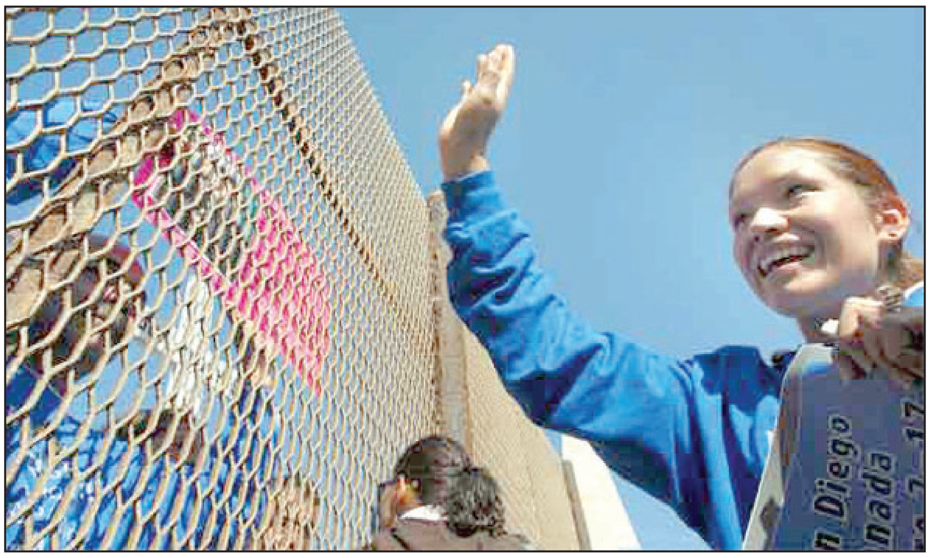
POR lo menos seis persona a muri y un mas a resulta herida di gravedad ora dos helicopter medico a dal den otro diadomingo anochi mas o menos mey miya for di un hospital na Arizona, un funcionario federal a bisa.
Dos trahador di emergencia cu tabata na tera a resulta herida despues di e accidente.
Un di e helicopternan tabata worde opera pa Air Methods, un compania di Englewood, Colorado, y e otro pa Classic Helicopters di Woods Cross, Utah. Ambos nave tabata di e serie Bell 407, segun Ian Gregor, vocero di Administracion Federal di Aviacion (FAA).
E helicopternan a dal den otro riba un zona di mondi na un distancia di mey miya di Centro Medico di Flagstaff, causando un candela cu a cubri un tereno basta grandi.
Dos rescatista di un compania di ambulans a sufri kemaduranan menor durante un explosion den un di e aeronavenan despues di e impacto. E heridanan no tabata mortal, autoridadnan a informa.
"Caos total, hopi pida metal dobla troci rond di e hendenan", capitan Mark Johnson a bisa, cu ta vocero di Departamento di Bombero di Flagstaff, cerca di e luga di e caida.
Tres persona a bordo di e nave di e empresa Air Methods, entre nan e pacient, a muri. Den e helicopter di Classic, e piloto, paramedico y pacient a muri. Un enfermera cu tabata den e aparato a resulta herida y ta den estado crítico na Flagstaff.

"Ta un tragedia desafortuna", segun Matt Stein, director di programa y piloto principal di Classic Lifeguard Aeromedical Services, subsidiario di Classic Helicopters, cu sede na Page, Arizona.
E vocero di Conseho Nacional di Seguridad den Transporte (NTSC), Keith Holloway, a informa cu un ekipo di conseho lo acudi na Flagstaff for di Washington, D.C., pa realiza e investigacion di FAA.



Dos helicopter di noticia a dal den otro mientras nan tabata cubri un persecución di auto medio aña pasa na Phoenix. Nan cuater coupantenan a muri. Flagstaff ta keda na 130 miya panort di Phoenix.

Traficantenan ta huur pasport na migrantenan pa drenta Merca





TRAFICANTENAN di hende ta huur migrantenan pasport di individuonan cu ta parecido na e imigrante indocumenta, pa esaki por cruza frontera di Mexico y drenta Merca. Asina un corant Mexicano a revela diadomingo ultimo.

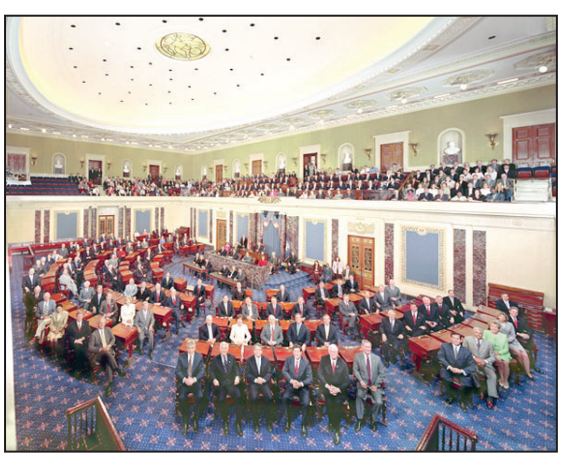
"Cu e mesun documento di un homber flaco, cientos di homber flaco por drenta sin worde detecta pa autoridad di imigracion", e corant Excélsior a splica.

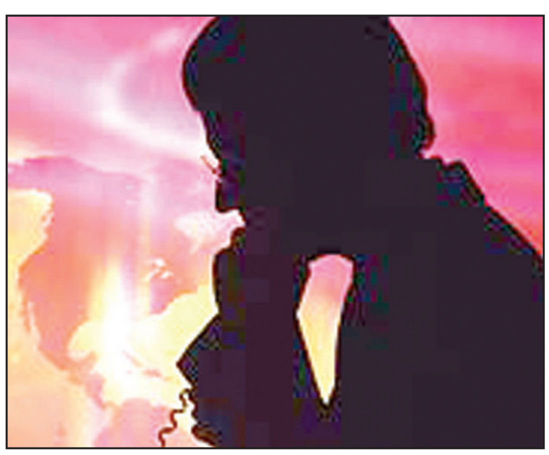
E "pollero"nan (traficante di hende) di e ciudad na frontera Juárez, Chihuahua, lo tin un gran cantidad di pasport den nan poder, mayoria di nan horta, cu nan ta huur pa como 470 dolar.

E migrantenan mester debolbe e documento una vez nan ta den teritorio Mericano, na un persona cu ta acompaña nan durante henter e proceso, segun e corant.

Na Mexico e "pollero"nan tur aña ta lucha pa haya parti di e 500.000 inmigrantenan Latino Americano, además di miles di emigrantenan nacional, pa cobra nan miles di dolar pa hiba nan Merca, segun un denuncia di Comision Nacional di Derechonan Humano Mexicano.

Senado a dicidi di finaliza debate riba tapmento di telefon





SENADO Mericano, diaranson ultimo a dicidi di finaliza un debate largo y pica riba un ley di tapmento di telefon cu lo proteha e companianan di telecomunicacion, cu a permiti gobierno interveni den lineanan di telefon priva na Merca, di demandanan civil.

Cu 80 voto na favor y 15 contra, Senado a bari un asunto di ultimo momento fo'i mesa - pa elimina e proyecto di ley - y a determina pa somete na votacion diahuebs awor.

Camara di Representante a aproba e iniciativa siman pasa, y Senado lo por mande finalmente pa president George W. Bush pa esaki firme.

Criticonan di e proyecto ta bisa cu e inmunidad legal di e companianan ta mescos cu laga e gobierno di George Bush sin castigo pa e intervencionnan di telefon y computer, cu e'la haci sin autorizacion hudicial durante casi seis aña dentro di Merca despues di atakenan terorista di aia 11 di september 2001.

E tapmento di telefon a worde haci incluso sin permiso ni conocemento di un corte secreto crea 30 aña pasa pa supervisa e tipo di actividadnan aki.

E iniciativa, cu ta cambia e Ley di Vigilancia di Inteligencia Stranhero, ta un solución negocia despues di un stancamento di un luna y di simannan di negociacion entre democrata y republicanonan.

A cambio di e inmunidad pa e empresanan di telecomunicacion, e inspectornan general di Pentagono, di Departamento di Husticia y di e agencianan di inteligencia, lo investiga e programa gubernamental di tapmento sin orden hudicial.

Den otro disposicionnan, e iniciativa aki lo exigi autorizacion hudicial pa aplica na intervencion telefonico di mericanonan den extranheria; lo permiti tapmento den casonan di emergencia sin orden hudicial ora gobierno solicita esaki un siman adelanta; y lo prohibi pa presidentnan cambia e reglanan di tapmento di linea den futuro.

A saca 18 cadaver di avion accidenta na Indonesia



EKIPONAN di rescate a saca tur e 18 cadavernan di un avion militar Indones cu a dal contra un sero den mondi, un oficial militar a bisa.

E vocero di forza aereo Chaeruddin Ray a bisa cu ningun di e victimanan a worde identifica ainda.

Entre e pasaheronan tabata tin un di Singapore, un indio y un britanico cu tabata traha pa e compañía Credent Technology cu sede na Singapore. Nan tabata test camaranan nobo den e avion Casa-212, ora esaki a cai diahuebs durante un mision di vigilancia aereo.

E restonan a worde descubri diabierna na rand di e sero Salak, na 100 kilometer di e capital Djakarta, pero e rescatistanan no por a yega na e lugar sino te diasabra tempran.

Ray a bisa cu e cadavernan no por a worde saca mes ora debi na e mal tempo y e condicion malo di e tereno.

Mas laat television a mustra imagennan di e rescatistanan militar ora nan tabata carga e curpanan ya sin bida, den saco.

Na Indonesia tabata tin varios accidente aereo den ultimo añanan. Esaki tabata e di dos accidente cu un avion Casa-212 e aña aki, despues cu un vuelo opera pa e línea priva Dirgantara Air Service a cai na januari cu tres persona a bordo.

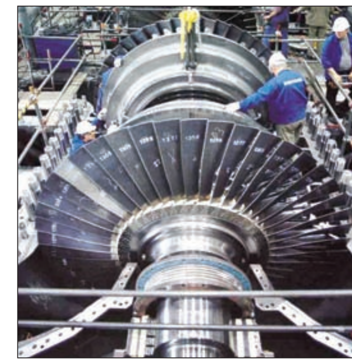
Na Merca gasolin a subi pa prijsnan record

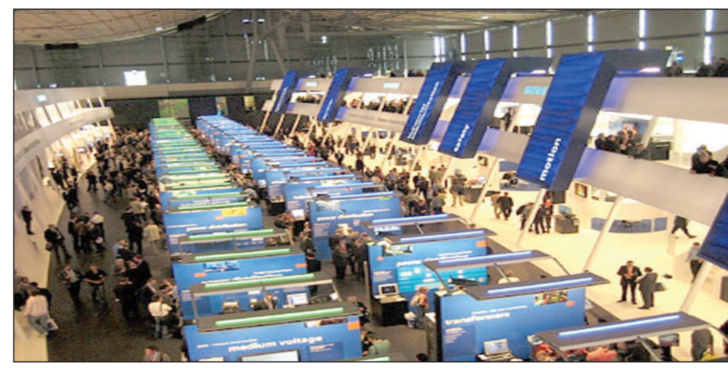


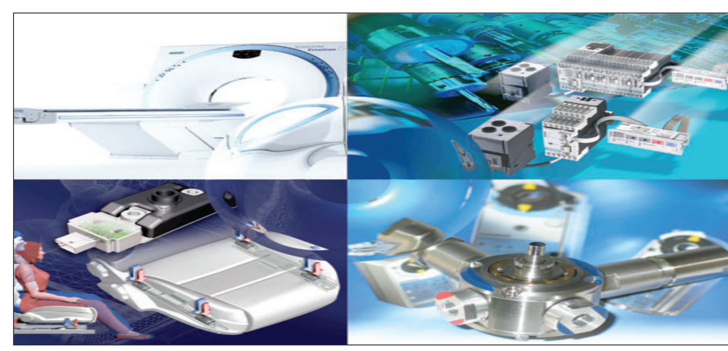
IMPULSA pa e debilidad di e moneda Mericano y pa e tensionnan entre Israel y Irán, prijs di gasolin a bolbe subi un biaha mas na un promedio nacional di $4.086 pa galon, segun un raport di e organizacion di motorista, AAA, a señala.
E estudio ta indica cu un sondeo realiza durante fin di siman, ta mustra cu prijs di gasolin a subi den poco ora di e promedio nacional registra di $4.079 e dia prome.
Ta ser calcula cu e prijsnan halto aki a afecta mayoria di tur e estadonan di e pais, caminda algun ciudad chikito ainda tabata bende gasolin bao di 4 dolar pa galon.
Por lo menos 33 estado ya ta reporta prijs di cuater dolar pa galon como promedio, pero algun estado manera Alaska, tin prijsnan cu ta subi na casi cinco dolar, cu un promedio di $4.623 pa galon, e sondeo ta indica.
Entre e otro estadonan mas afecta tin California, cu un promedio di $4.583 pa galon, y Hawaii cu $4.408 pa galon.
No obstante, tin poco estado ainda caminda e prijs di gasolin no ta alcansa e promedio nacional.
Missouri, por ehempel - fuertemente golpea pa e recien tormenta y inundacionnan cu a cobra bida y laga dañonan miyonario – a raporta un promedio di $3.862 pa galon.
E prijsnan halto di gasolin a afecta e recien dianan liber, cu menos consumidor realizando viahenan di placer y optando pa viahenan di distancia corto.
Segun e sondeo di AAA, ta ser pronostica cu e prijsnan nobo aki tambe lo afecta e dia liber asina anticipa di dia 4 di juli, o sea dia di Independencia di Merca, y ta ser calcula cu e aña aki casi un miyon motorista lo no sali di viahe.

Siemens lo retira 17.200 empleado









E conglomerado Aleman, Siemens AG, afecta pa un escandalo grandi di corupción, lo reduci su forza laboral cu un 4% y lo despedi 17.200 empleado na nivel mundial, medionan di prensa a informa diasabra ultimo.
E corant 'Süddeutsche Zeitung' a bisa cu Siemens, cu sede na München, lo elimina empleado, specialmente di su oficinanan. E corant no a cita algun fuente. E corant newyorkino The Wall Street Journal tambe a menciona un cifra similar, citando un persona yega na e empresa.
Siemens no a reacciona riba e versionan periodístico, indicando cu e no ta duna comentario riba rumor.
E corant Aleman a bisa cu den e despido di empleado lo tin inclui e forza laboral na varios pais caminda Siemens ta opera. E empresa Aleman tin 435.000 empleado.
Segun Süddeutsche Zeitung, di e 136.000 empleadonan cu ta traha na Siemens Alemania, como 6.400 lo worde despedi.
E dos corantnan a bisa cu e companía tin pensa pa haci reduccion di personal debi na e condicionnan dificil di economia mundial. Sin embargo, e president di Siemens, Peter Loescher, ya na cuminsamento di aña a adverti cu e companía ta enfrenta dificultad.
Na maart, Siemens a informa cu debi na un actuacion inferior na loke tabata worde spera, e mester a reduci su ganancianan di e prome trimester di 2008 na como 1.410 miyon dolar.
E informacion aki tabata un sorpresa pa e inversionistanan, pasobra na januari, e compania, cu ta produci tranvia, turbina, y ekipo di telecomunicacion, a anuncia cu e tabata spera cu su bentnana lo duplica e ritmo di economia global.
Entre januari y maart di e aña aki, Siemens tabata tin 648,82 miyon na entrada, un spectacular caida di 67% compara cu e mesun periodo di 2007.

Deporte

“Nos a keda sin ritmo”

Joachim Loew a bisa tecnicamente Spaña tin un calidad inmenso



JOACHIM Loew, e tecnico di e seleccion aleman, a reconoce despues di e derrota di su team contra di Spaña den e final di Eurocup, cu e spañonan tabata superior y cu su team a keda sin ritmo na comienso di e wega y esnan di Luis Aragones a bira mas peligroso.

“Den e prome 15 minuut tabata hasiendo bastante bon, despues, despues di un par di perdida di bala nos a keda sin ritmo y e spañonan a bira peligroso”, Loew a splica.

Den e sentido ey, e ex hungador di Eintracht Frankfurt a indica cu si laga e spañonan drenta den e wega, e ta bira dificil.

“E spañonan tecnicamente tin un calidad inmenso. E hungadornan ta hunga den Champions League e nivel mas halto posibel y ta exigi hopi y e spañonan ta comprometi cu un nivel di calidad, incluso den e team hubenil”, Loew a analisa.

Den e sentido ey, e aleman a sigura reconoce e gran calidad di e team spaño, di cual a sigura ta merece ta campeon di Europa.

E tecnico aleman a reconoce esnan di Luis Aragones tabata tin mas oportunidad y a destaca e gran wega mustra pa Spaña den full e torneo.

“Nan tabata tin mas oportunidad cu nos. E victoria ta correcto”, el a bisa. “Nan tabata hopi constante, a hunga permanente na un bon nivel y ta merece ta campeon di Europa”, Loew a splica.

Un pareha di soño

Carlos Alberto Parreira a bisa Milan lo tin un bon formula si cumpra Ronaldinho



CARLOS Alberto Parreira, tecnico di e seleccion brasileño cu a gana Mundial di Merca 1994, a declara ta sigur cu Milan lo hasi un gran negoshi si contrata Ronaldinho paso cu Kaká lo forma un pareha di atake fabuloso.

“E ta un formula bon, mi ta convenci, ken tin dos fenomeno di e tipo den e team, di cual no por ta mas contento, cualkier entrenador lo kier tin algo asina”, Parreira a bisa.

A aclara cu no ta un problema hasi coexisti Kaká y Ronaldinho, cada un tin su zona di competencia, ta persona inteligente cu sa haya su lugar den e veld.

“Tin idea cuanto alegria por regala e dosnan ey? Nan ta fantastico”, e brasileño a bisa.

Parreira a bisa cu si Milan cumpra Ronaldinho, lo hasi un gran negoshi paso ademas tin tanto deseo despues di e ultimo temporada y paso ademas ta un number uno.

Milan y Ronaldinho ta ya di acuerdo, segun Ernesto Bronzetti a bisa diabierna, consultor di e mercado di e club italiano, pero falta ainda e comprondimiento cu Barcelona, propietario di e pase.



Ta logra e ultimo

Oliver Perez ta logra yuda Mets cu un victoria riba Yankees





OLIVER Perez a desespera den mas di un ocasion e team di Mets cu su irregularidad den e monticulo. Pero contra di Yankees di e mesun ciudad, e mexicano tabata constante.

Perez a ofrece otro bunita wega di pitcheo diadomingo, y e boricua Carlos Delgado a bolbe na conecta un homerun, pa asina Mets gana e serie e temporada aki contra di Yankees.

Billy Wagner a sera e wega pa duna Mets su di cuatro triunfo den e seis weganan ultimo contra di Yankees den temporada. E ta apenas di dos biaha desde 1997, ora a cuminsa e weganan di interliga, cu Mets a hiba e serie di temporada.

Perez (6-5) a limita Yankees na un careda y tres hit den siete inning briyante. A retira su prome 10 rival y a totalisa ocho ponche, sin duna base por bola. E mexicano a mehora su record na 5-1 cu un efectividad di 2.61 den seis apertura na cabes di Yankees den su bida, incluyendo e triunfo logra luna pasa den Yankee Stadium. Mets tabata kier pa Perez tira mas sigui den e forma ey, a gana solamente un di su seis apertura ultimo, desde cual e triunfo den Bronx. E biaha aki, e pitcher di Culiacana tabata tin e control durante e wega, y su unico pecado tabata permiti cu e dominicano Wilson Betemit a conecta un homerun pa left field, ora tabata tin dos out den di siete inning.

Despues cu e boricua Pedro Feliciano a resolve di ocho inning sin admiti hit, Wagner a subi e monticulo den di nuebe. Derek Jeter a habri conectando un single, pero esaki a pone Alex Rodriguez dal un fly, e boricua Jorge Posada un roletaso y Betemit cu un ponche pa su di 18 wega salba den 23 oportunidad. Darrell Rasner, a scapa di varios predicamente den e comienso di e wega, sufriendo poco daño, pero a cay pa di seis biaha den siete apertura.



Cu hopi satisfaccion

Luis Aragones a bisa di ta sinti contento pa gana Eurocup 2008



LUIS Aragones, seleccionador di Spaña, flamante campeon di Eurocup, despues di gana 1-0 riba Alemania, na Viena, a declara despues di e wega cu tabata sa cu e tin un bon team, y cu lo por a bira campeon.

"Mi ta sinti dushi, aunke mi no ta mustra mi emocion nan. Mi no ta refleha loke mi ta sinti, paso mi ta yen paden. Pero mi ta sinti hopi contento, pa tur hende", e seleccionador a splica.

"Mi ta pensa cu e futbol cu Spaña a hunga cun'e den e torneo aki lo ta corda pa hopi hende durante tempo. Tur e amantenan di futbol gusta loke nos a hasi, nos kier pa e hende nan combina bon, cu yega na e porteria contrario. Y mi ta kere cu hopi hende lo fiha riba e wega di Spaña, paso lo ta un modelo di hunga e futbol", el a splica.

"Y ta un merito di e hungadornan cu nos tin. Mi ta corda cu ora nos a papia na comienso mi a bisa nan cu nos tin un bon team y lo por bira campeon. Na comienso nan tabata kere cu tabata bisa esey pa hisa nan moral, pero despues nan a ripara cu ta un berdad mi tabata bisa", el a opina.

"Dios tabata kier pa esaki sigui asina y cu Spaña sigui riba e mesun caminda y duna hopi mas titulo", Luis Aragones a splica.

E mihor di mihornan

Xavi Hernandez tabata eligi hungador di Eurocup



E centrocampista spaño Xavi Hernandez a wordo nombra hungador di torneo, UEFA a anuncia na Viena, unda Spaña a gana anochi contra di Alemania cu score di 1-0 den e gran final di Eurocup 2008.

Asina mes, UEFA a anuncia e team di torneo, componi pa 23 hungador, di cual nuebe ta spaño y den cual no ta e delantero portugues Cristiano Ronaldo.

E tres portero di e team ideal di Eurocup 2008 ta e spaño Iker Casillas, italiano Gianluigi Buffon y e hulandes Edwin Van der Sar.

E seis defensa ta e spañonan Carlos Marchena y Carles Puyol, portugues Jose Bosingwa y Pepe, e aleman Phillip Lahm y e ruso Yuri Zhirkov.

Den mediocampo, e team di e experto di UEFA a eligi e spañonan Marcos Senna y Xavi Hernandez, e ruso Konstantin Zyryanov, e croata Luka Modric y e turco Hamit Altintop.

Den e parti ariba di e mediocampo ta figura Cesc Fabregas y Andres Iniesta, e aleman nan Michael Ballack y Lukas Podolski y e hulandes Wesley Sneijder.

Finalmente, e atake ideal di Eurocup ta componi pa e spaño David Villa y Fernando Torres, e rusonan Andrei Arshavin y Roman Pavlyuchenko.

"Nos a eligi Xavi paso tabata esun cu a traha e wega spaño", Andy Roxburgh, e director tecnico di UEFA a bisa.

E suizo ta sigui na cabes

Roger Federer ta gana Lleyton Hewitt y ta sigui den Wimbledon



E suizo Roger Federer a gana cu autoridad den e veld central di Wimbledon e australiano Lleyton Hewitt cu score di 7-6 (9-7), 6-2 y 6-4, den un ora y 49 minuut, pa avansa pa cuarto di final y di e manera aki ta sigura mantene como number uno na final di e torneo. Federer a bolbe exhibi un sake duro, cu a raporta 21 aces, contra e ocho di e tenista di Adelaida, ken no por a probecha ningun di e ocho ocasion pa kibra e servicio durante di e wega. E defensor di e titulo, pa su parti a bisa cu a sinti hopi comodo cu su servicio. "E ta importante contra di Hewitt, paso e semper ta un rival peligroso, pero mi ta kere ta clave di a hunga bon durante e tie-break. Tabata desafortuna p'e, pero mi ta contento", e prome favorito a bisa. E actual campeon di Wimbledon, ken na contrario cu su oponente a kibra e servicio di Hewitt den e tres ocasion posibel y cu tabata tin hopi error no forsa cu su rival, 22 di e 13 di e australiano, lo midi den cuarto di final cu e fuerte sacador croata Mario Ancic, ken a gana den un wega maratonico contra e spaño Fernando Verdasco cu score di 3-6, 4-6, 6-3, 6-4 y 13-11.

E suizo di 26 aña, ta sinti hopi na su gusto den Wimbledon, unda awo ta acumula 38 victoria consecutivo, desde su triunfo den e prome round di 2003, den e comienso di su era como rey na Wimbledon. Ademas, ta hiba un invicto di 63 wega den cancha di yerba. Loke ta un record mundial grandi.



Otro sorpresa na London

Jelena Jankovic ta bandona Wimbledon y no por bira number uno di mundo



E number uno ta bandona Wimbledon un par di dia atras. Y awo ta toca turno na Jelena Jankovic. Asina, e serbia cu a perde den octavo final di Wimbledon contra e tailandes Tamarine Tanasugarn, a laga pasa un gran posibilidad di bira e number uno di mundo, despues di e caida di siman pasa di e serbia Ana Ivanovic, e lider actual, y e escolta e rusa Maria Sharapova.

Di a gana, Jankovic por ya ta e reina nobo, semper y ki ora e rusa Svetlana Kuznetsova perde, e di cuatro di e ranking di WTA prome cu e final di e Grand Slam ingles.

E ganadora di e wega ey tin como rival e mericano Serena Williams, seis preclasifica y ex double campeon di Wimbledon (2002 y 2003), ken a impone riba su compatriota Bethanie Mattke cu score di 6-3 y 6-3.

Jankovic, cu tabata e di dos preclasifica y figura number 3 di mundo, a perde 6-3 y 6-2 cu Tanasugarn, un pegador duro, cu tin bon antecedente den e veld di London, ya cu semper tabata e Grand Slam den cual mas a destaca, na yega octavo final na 1998, 1999, 2000, 2001, 2002 y 2004.



Ta lamenta su despedida

Ana Ivanovic a bisa cu tur ta duna su mihor tennis cu e gran favorito



E serbia Ana Ivanovic, number uno di mundo, a declara despues di cay den e tercer round di Wimbledon contra e china Jie Zheng, number 133 di e clasificacion di WTA, cu a componde cu cualkier hungador lo duna su mihor tennis ora ta dilanti e principal favorito.

Ivanovic a perde den poco mas di un ora pa 6-1 y 6-4 contra un hungador cu a yega Wimbledon danki na un invitacion di e organisacion. "Tur hende lo kier hunga su mihor tennis contra bo. E ta algo cu tin cu acepta", e reciente campeon di Roland Garros a bisa, den cual tabata su prome conquista di un Grand Slam.

Ademas, a lamenta no tabata por hunga hopi torneo riba yerba prome di adapta mihor na e veld aki. Den cual el a reconoce cu su rival a hunga realmente hopi mihor cun'e.

"Mi ta kere ademas cu e ta mas mihor riba yerba", el a agrega. "El a serve hopi bon. Y a mustra hopi complica hunga cu mi serve. E tabata wak esaki nan bon. Incluso ora tabata trata di golpea e bala pa asina bay mas halto riba dje, asina mes e tabata yega nan", e serbia a bisa.

Ivanovic, cu a reconoce algo di presion extra pa ta e number uno di mundo, a splica cu ta hiba tempo pa adapta na yerba. "Specialmente tin cu acepta cu cada golpi lo no ta perfecto. Lo tin tanto cu lo bons malo. E ta algo complica pa maneha".

E serbia sin embargo, tabata positivo den su conclusion. "Tin cu componde cu e mundo no ta caba akinan. Ainda mi ta hoben y tin hopi torneo dilanti. E cosnan aki ta hasi componde cu ainda ta keda hopi pa siña".

Diarazon awor programa "Hunto nos ta Aruba" ta presenta:

"Conoce Bo Consumo" un servicio special di N.V. ELMAR p'e consumidor preocupa cu su consumo halto di electricidad.

E ta parce un historia sin fin, pero e unico forma pa nos enfrenta e reto di prijs exagera di petroleo y e consecuente aumento di tarifa di utilidad, ta pa nos anda inteligentemente cu nos propio consumo. Den un forum teni siman pasa pa sindicato SIWA di WEB Aruba N.V., por bisa cu esey practicamente tabata e conclusion mas importante. Controla demanda pa baha e dependencia riba crudo. Ta keda na cada uno di nos pa economisa riba uso di energia. Ademas cu ta baha e adiccion riba crudo e ta yuda nos pa paga menos. Esey ta de hecho e unico forma riba plaso corto pa enfrenta tarifa halto.

N.V. ELMAR a restructura su Departamento di Servicio na Cliente, creando un servicio util cu nos tur por haci uso di dje. Ta un forma pa asisti e cliente y dun'e informacion balioso cu por traduci den menos consumo y consecuentemente un cobransa mas abao. E servicio yama "Conoce Bo Consumo".

E proximo programa di WEB Aruba N.V. cu yama: "Hunto nos ta Aruba", ta concentra e biaha aki riba e servicio aki y kico e ta. Director di e companianan di utilidad lo bolbe pone den perspectiva e situacion di crisis di energia, pero ta mustra na mes momento cu e consumidor tin un opcion cu ta keda den su propio man.

Funcionarionan di N.V. ELMAR lo ilustra kico ta pasa despues cu e cliente keha di consumo halto sea telefonicamente of presenta na N.V. ELMAR su oficina. Nan informacion ta sirbi e funcionario pa hunto cu e cliente purba determina, na kico tin un consumo halto.

Si no por determina e problema, ta sugeri e cliente pa haci uzo dje servicio pa yega na conoce su propio consumo.

E programa di "Hunto nos ta Aruba" ta pasa diarazon awor dia 2 di juli 2008. Ora di transmision ta 7'or di anochi (7:00 pm) na ATV y despues pa 9'or y 10 (9:10 pm) na Tele Aruba. Adicionalmente, N.V. ELMAR y WEB Aruba N.V. ta pasa un version cortico den e noticiero di merdia na radio y riba dialuna 7 di juli na Canal 90, diamars 8 na Top FM, y diarazon 9 di juli na Magic FM.

N.V. ELMAR pronto lo pasa un programa di television dedica exclusivamente n'e servicio particular di "Conoce bo Consumo". Esaki ta parti di e esfuerso di e companianan di utilidad pa pone di nan parti pa haci tur hende consciente di e situacion di crisis y con por economisa riba energia. Ta keda na cada consumidor awor pa pone di su parti pasobra ta hunto mester enfrenta e retonan nos dilanti.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Campaña SETAR di bo tambe! den "full swing"



MANERA a anuncia na februari 2008, cu e aña aki nos ta celebrando 5 aña como NV, y tur cliente di SETAR ta notando esaki den diferente promocion y ofertanan cu SETAR tin of ta bai tin pa full e aña 2008.

Sra. Shahaira Labad, hefe di e departamento di Mercadeo di SETAR a bisa: "Nos ta hopi contento con e campaña di SETAR di bo tambe! ta bayendo. E reaccion ta enorme y e pueblo di Aruba ta bibando cu e campaña aki tur dia. E ta increibel pa wak con e clientenan ta reaciona y cuanto cas y auto ta corre cu e sticker di SETAR di bo tambe! E pueblo di Aruba sa cu en realidad SETAR ta di nan tambe y cu SETAR ta duna bek na comunidad".
Sra. Labad a sigui splica cu e campaña SETAR di bo tambe! ta consisti di diferente promocion. SETAR di Bo Tambe! Bus, SETAR di Bo Tambe! Sticker na auto, SETAR di Bo Tambe! Shopping Spree, SETAR di Bo Tambe! Weekend Stay y ofertanan di tur fin di siman pa tur cliente di SETAR, e asina yama Weekend Special.

SETAR di bo tambe Bus!
Tur luna e bus di SETAR di bo tambe ta drenta e districtonan di Aruba partiendo miles na premio na e casnan di Aruba cu tin un sticker di SETAR di bo tambe! Shahaira Labad ta sigui conta: "Nos a pasa caba den Oranjestad Oost y Noord, ainda nos falta e otro districtonan di Aruba. Unda cu e bus yega, e team di SETAR ta wordo ricibi man habri. Premionan cu ta ser reparti ta e.o. servicio di DSL gratis, yamadanan gratis, celularnan gratis, Wireless Broadband gratis, descuento riba cobransa di telefoon sea ta telefon di cas, internet of celular y tur esaki pa henter 1 aña. Nos di SETAR ta reparti premio na e pueblo di Aruba y nos tin hopi mas cu un ganador den tur nos salidanan di Bus".

SETAR di bo tambe! sticker na auto
Autonan cu plak nan sticker di SETAR di bo tambe! ta participa pa por gana tambe diferente premio di SETAR. "Nos ta registra e number di autonan na diferente lugarnan strategico na Aruba y asina e doño di e auto tambe por gana premionan extra cu nos ta sacando tur luna.", Shahaira Labad a bisa.

SETAR di bo tambe! Shopping spree
Tur cliente di SETAR sea prepaid, postpaid, cellular, DSL, LiveCam, telefoon di cas y Wireless Broadband ta participa automaticamente den e "One Minute Shopping Spree" di tur luna di SETAR. Esaki kiermen cu via e database di SETAR, e cliente ta participa pa por gana den 1 minuut di tempo den un supermercado na Aruba, te na un maximo di Afl.1000,- na cuminda y demas articulo di comestibles. Shahaira ta splica:"Esaki nos ta haci 1 biaha pa luna y nos ta yama e cliente pa contra nos na e supermercado y ei e tempo ta cuminsa core pa den un minuut di tempo e por shop. Ya caba tin 2 ganador cu haci nan compras caba completamente gratis y nan a keda sumamente contento cu e premio aki".

SETAR di bo tambe! Weekend-Stay
Na momento di compra di cualkier celular of abonement nobo riba un servicio di SETAR na cualkier Teleshop e cliente ta ricibi un ticket pa nan participa pa gana un weekend-stay sea na Aruba, Bonaire of Corsow pa 2 persona. Tur luna e sorteo ta tuma lugar un di e 5 Teleshopnan di SETAR. Teleshop Seroe Blanco, Teleshop Irausquin Plein, Teleshop Palm Beach, Teleshop Santa Cruz y Teleshop San Nicolas.

SETAR di bo tambe! Weekend Special
Sra. Shahaira Labad a comenta cu ta pa prome biaha na Aruba cu clientenan di SETAR tin tur fin di siman un oferta special esaki a cuminsa desde luna di Mei 2008 y lo sigui te cu December 2008. Clientenan di tanto prepaid y postpaid ta ricibi un mensahe di SMS riba nan celular cu ta informa kico e Weekend Special ta cu ta valido cada weekend. E "specialsnan" ta manera e.o yamadanan na tarifa reduci, MMS na prijs di SMS, yamadanan di voz pa solamente 1 cen p/min, ringtones na mitar prijs, surf gratis via celular, video call na tarifa special y por spera mucho mas pa e tur e proximo weekendnan.

SETAR di bo tambe! producto of servicio nobo
Sra. Shahaira Labad a splica cu SETAR den e ultimo 6 lunanan aki a introduci tambe diferente promocion y servicio nobo. Ela duna un bista di tur locual SETAR di bo tambe! tin pa ofrece y a expresa cu e pueblo di Aruba por spera mas sopresa na caminda. Ela bisa: "Nos a introduci bundels di SMS di prepaid pa tur e clientenan di GSM. Bo por cumpra diferente SMS bundels y Spaar riba SMS. Tin bundels di 25, 50, 100, 150, 200 y 500 SMS. Esaki ta un manera conviniente pa por manda mensahe ya bo ta aparta parti di bo credito cu bo tin na yamada pa SMS. Nos a hisa e speed di DSL, clientenan di servicionan di DSL awor tin mas speed pa nan por surf riba Internet.Nos ta ofrece un pakete nobo di DSl di unicamente Afl.49,- pa luna. En conecion cu e celebracion di 5 aña como NV nos a introduci GSM Prepaidcards cu un look nobo, cu tin un discripcion di e desaroyo di nos compania di e ultimo 5 añanan. Alaves a trece un oferta pa haya mas minuut y mas SMS ora di recarga un carchi GSM, caminda e cliente ta ricibi extra SMS y mas minuut cu su carchi riba su number di celular. Tambe nos a amplia nos servicio di Wireless Broadband riba 3G. Kico esaki ta significa pa e cliente? 3G ta un servicio broadband unda bo por subi Internet via celular of laptop cu speed asina halto cu ta comparabel al momento cu esun di DSL. Esaki ta hasi posibel cu e cliente por subi Internet, check e-mail of haya acceso na su intranet tur caminda na Aruba, for di un laptop na un speed hopi halto cual ta 1024 kbps."

E hefe di Mercadeo di SETAR a enfatisa por ultimo cu un biaha mas esaki ta e forma con SETAR kier yama danki na e Peublo di Aruba cu a sostene SETAR NV den e añanan. "Nos ta gradici tur cliente pa nan loyalidad cu e compañia. Y asina a haci nos e compañia number 1 den Telecomunicacion na Aruba.", asina ela termina bisando.

Indra Lampe ta splica tecnologia di easySMS



DURANTE e conferencia di SETAR NV, Sra. Indra Lampe webdeveloper di SETAR ta elabora encuanto di e sistema cu e campaña di Scratch & Win ta bai hasi uso di dje. " Pa logra e campaña di Scratch & Win, nos ta bai haci uso di e sistema yama Easysms.", asina Indra Lampe a bisa. Actualmente ta usa Easysms pa diferente campaña di Setar. No solamente Setar pero tambe tin otro clientenan cu ta gozando di e beneficionan di Easysms tambe. Indra Lampe a sigui splica: "Na prome lugar mi ta bai splica un poco mas encuanto di e sistema di Easysms. Easysms ta un "web application" cu ta mara na un of mas shortcode. Un shortcode ta un number di 3 of 4 cifra. Pa e campaña di Scratch & Win nos ta haci uso di e code 221. Easysms por ricibi of manda SMS di e obhetivo. Nos a configura Easysms pa importa tur e premio y codigonan di e campaña Scratch & Win. E codigonan no ta mara na un premio. Nos a programa un formula cu ta adapta su mes na e cantidad di mensahenan cu ta wordo manda pa dia.

A base di esaki ta reparti e premionan. Kiermen basicamente tur hende tin chens di gana. Si un usuario gana e lo haya sa esaki di biaha via un sms. Si ta un premio manera un recarga gratis, esaki lo wordo recarga automaticamente, real time". Indra Lampe a continua na splica mas encuanto di e tecnologia moderno aki cu ta wordo usa. Otro opcionnan cu e sistema di Easysms por wordo configura ta p.e.:

Pa haci campañanan y genera ganador y cantidad di ganador automatico. Un campaña mester di un palabra clave of keyword. Esaki por ta por ehempel e palabra SETAR. Usuarionan cu manda e keyword corecto esta SETAR ta haña un mensahe bek avisando cu nan contesta ta corecto y cu nan a participa na e campaña. Si e usuario manda un otro contesta e lo haya un mensahe informando e, cu e contesta no ta corecto. E usuario por purba su suerte atrobe. No tin un limite na e cantidad di mensahenan manda. Easysms tambe por wordo usa ora di haci quiz of polls. Tin un pregunta cu por tin como contesta por ehempel A, B, C of D. Aki tambe ta genera e ganador of ganadornan automaticamente y semper tin e posibilidad pa manda e ganador un sms di biaha. Un feature nobo ta e Easysms Power User cu ta laga e cliente manda un cantidad di usuario un mensahe. E "feature" aki lo ta ideal pa informa cliente nan encuanto di ofertanan special por ehempel. Lo por laga usuario nan "opt in" door di manda un keyword p'e shortcode pa por start e "subscription" y asina'ki e usuario ta pa haya informacion riba su celular over di e servicio nan.

"Esaki ta un par di ehempel di e posibilidadnan. Semper pa cada cliente ta diferente. Nos ta "customize" Easysms na deseo di cada cliente y ta ofrece esaki na negoshinan of scolnan. Ehempel di campañanan cu a core cu e sistema aki ta Coca-Cola, Balashi, Sparkling Tour, Top FM, Euro 2008, Soul Beach Music Festival y mucho mas.", asina sra. Lampe a bisa. Na final ela bisa si cualkier negoshi ta interesa den e posibilidadnan cu EasySms ta brinda por tuma contacto cu nos departamento di Sales Support na telefoon 525-1500 pa haya mas informacion di e aplicacion di EasySms.

Cable TV Aruba ta anuncia 3 canal nobo

MANERA a anuncia anteriormente, hunto cu e cambio pa un servicio totalmente digital di Cable TV Aruba, e compania di Cable di Aruba ta anuncia dos canal adicional den e alineacion basico, cualnan ta canal "TEMPO" (22) y canal "Smile of a child" (34) y tambe un canal den e alineacion "digital plus", esta "Gourment" riba canal 92.

CANAL 22: TEMPO
Tempo ta un canal di musica y entretenimento cu enfoque Caribeño, cu lo presenta programanan musical, cultural y entrenimento produci riba diferente isla y cu artistanan conoci den nos region.

Manera nan mes ta anuncia: "Prepare for a journey into the heart of the Caribbean, groove with us as we present the best in music, culture and entertainment". Tempo (www.gottempo.com) ta un canal lansa pa MTV networks ku a wordo recientemente bendi na su fundador Frederick Morton Jr.

"Cross Caribbean Countdown": Lo presenta den su forma unico e mihor artistanan di tur genero den e mihor videonan musical, selecta p'e oyentenan y un panelista di expertonan den musica.

"Downtown Island": Presenta pa Jeanille Bonterre di Trinidad, lo presenta entrevistanan cu habitantenan di e isla y e artistanan di diferente parti. E lo pone e ambiente di cas, mientras cu e ta presenta e mihor tononan di Caribe hunto cu cualkier actividadnan musical y cultural cu ta tumando lugar riba e islanan.

"Pull up Selecta": P'esnan cu gusta musica mas "pisa" e programa ta dedica n'e mihor musica di "dancehall", "reggae", "reggaeton" y "hip-hop".

Pues musica di e islanan di Caribe presenta 24 ora pa dia, cu un programacion varia y amplio pa tur gusto.

CANAL 34: A Smile of a Child
"A Smile of a Child TV" ta ofrece programacion Cristian dedica specialmente p'e muchanan, den forma di programanan educativo y varia.

E canal inovativo (www.smileofachildtv.org) den su formato lo yuda den e desaroyo di e mucha den e parti social y den un forma positivo ta traha riba e abilidadnan di e mucha den un forma spiritual. "A Smile of a Child" ta completamente liber di violencia y ta dedica pa stimula educacion moral y biblico den un manera agradabel y constructivo.

Algun programa cu ta ser presenta: "The Adventures of Donkey Ollie"; cual ta un serie di programa musical y cu animacion infantil.

"Animal Action": un show encuanto animalnan y na mes momento educativo, unda lo siña conoce hopi aspecto di e mundo animal. Tambe lo tin "The big Garage", "BJ Teddy Bear Club", "Booples", " The Food Adventures" y otronan.



CANAL 92: Gourmet Channel
Cable TV Aruba lo introduci riba canal 92 "Gourmet". E canal aki lo ta den e pakete "Digital Plus". Un canal pensando riba e sentido nan y p'esnan cu ta gusta disfruta di e placernan di bida y ta aprecia sabor.

"Gourmet" ta mas cu un canal di cushina, treciendo un combinacion di cushina exquisito, bebidanan incomparabel, lugarnan exotico, historianan cautivante y detayenan di bida.

Prepara pa encontra receta y secretonan balioso cu lo contribui den preparacionan di cuminda pa famia of hunto cu amigonan. "Gourmet" sigur lo yuda den e seleccion di biña y detayenan di presentacion cu sigur lo hasi e momentonan inolvidabel.

Den e extenso programacion di "Gourmet" (www.elgourmet.com) tin entre otro: "Chefs Unplugged", "Francia y sus vinos", "Pasteleria", "Paisajes Exoticos", "Master Sushi", "Estilos" y mucho mas.

Pa mas informacion por yama Cable TV Aruba na 583-0274 (informacion) of 583-0275 (servicio tecnico) of bishita nos oficina na Caya G.F. Betico Croes 200 of Teleshop di SETAR na San Nicolas.

Cable TV Aruba ta anuncia digital cable “total”

RECIENTEMENTE Cable TV Aruba a termina e proceso di converti su red di cable pafor for di un sistema analogo pa uno totalmente digital. Despues a sigui algun cambio tambe den e parti n'e oficina central.
Cu esaki Cable TV Aruba ta bira un di e promenan den region cu por ofrece su alineacion completo den forma digital.
Pa ricibi e señalnan den forma “totalmente” digital e cliente mester tin un box digital (DCT).
Si e cliente no tin uno ainda e por pasa aplica na Cable TV Aruba of na Teleshop di SETAR na San Nicolas.
For di awe, 1 di juli, tur cliente cu tin e servicio di digital cable ta haya tur canal den forma digital, no solamente e canalnan “premium” manera tabata antes, cu otro palabra e experiencia di television lo ta totalmente digital. Esaki ta nifica un imagen mas skerpi y un sonido mas mihor.
Pa cliente cu no tin servicio digital, esta cu no tin un box, e canalnan basico lo keda den e forma analogo.
Pa acomoda e cambio aki, entrante 1 di juli 2008 Cable TV Aruba lo tin un cambio den e alineacion di programanan basico cu e.o. ta nifica cu e espacio cu tin entre canal 36 y 51 lo no keda bashi mas y entrante e fecha aki tambe lo introduci 2 canal nobo den e alineacion basico y 1 canal nobo den e alineacion “digital plus”.
Cable TV Aruba ta recorda tur usuario cu no tin box digital pa no lubida di programanan television p'e cambio aki ta registra den e television p'asina por sigui disfruta di e canalnan faborito.
Pa tur cliente cu tin box digital, e cambio lo ta uno automatico y na mes momento lo cuminsa ricibi e señalnan den formato totalmente digital.
E canalnan cu lo conoce cambionan lo ta: Canal 22: Tempo (canal nobo); Canal 31: Nickelodeon den lugar di Deutsche Welle; Canal 32: Boomerang den lugar di Bloomberg Financial News; Canal 33: Cartoon Network den lugar di Universal Television; Canal 34: Smile of a Child (canal nobo) den lugar di TV Land; Canal 35: Trinity Broadcast Network (ex canal 52); Canal 36: EWTN (ex canal 56); Canal 37:
Deutsche Welle (ex canal 31); Canal 38: Bloomberg Financial News (ex canal 32); Canal 39: Universal Television (ex canal 33); Canal 40: TV Land (ex canal 34); Canal 41: Turner Classic Movies (ex canal 51); Canal 42: Cosmopolitan TV (ex canal 57); Canal 43: The Learning Channel – TLC (ex canal 35); Canal 44: People and Arts (ex canal 36); Canal 50: Cable TV Aruba Community Board y Canal 92: Gourmet TV (canal nobo den “digital plus”).

Surgimento di paisnan emergente ta un di e causanan di aumento di prijs di petroleo

PRESIDENTE di Banco Central, Hasanali Mehran, durante su presentacion den e forum di energia a puntra si nos ta adicto na petroleo, si nos no por stop y si nos no por cambia nos comportacion mirando e cambio den e prijsnan?
Mirando e demanda y oferta di crudo, por wak cu den e ultimo 4 añanan tabatin un aumento di demanda di 8 miyon bari petroleo y tabatin un aumento di 7 miyon bari di petroleo den suministro, esta un total di 84 miyon bari di crudo pa dia. Aki Mehran ta bisa cu e pregunta cu por wordo haci ta con por ta cu solamente e diferencia di 1 miyon bari ta trese e desestabilidad den henter e ecuacion aki. Pa esaki tin varios respuesta y un di nan ta e aumento di demanda dor di paisnan no productor y paisnan emergente, caminda cu China sigur ta hunga un rol primordial…nan a pasa di 1.7 miyon bari pa dia na 1980 te na 7.9 miyon na 2008. Un di e motibonan cu presidente di Banco Central ta kere cu e prijs di petroleo ta na 135 dollar pa bari ta pasobra el a keda den termino real hopi mas abou cu e prijsnan na 1973 y 1979 pa hopi añanan. Petroleo pa hopi aña tabata hopi barata y pesey e no tabata atrae e tipo di inversionistanan cu tin mester pa exploracionnan. Banda di esaki e ta bisa cu si compara e prijs di petroleo cu tur e otro likidonan manera awa, orange juice, etc, petroleo keto bai ta keda hopi barata.

Deficit di transparencia di WEB ta debi cu no tin un plan energetico di gobierno

PARLAMENTARIO Benny Sevinger tambe tabata presente na e forum di energia cu a tuma lugar e siman aki. El a felicita e organizadornan y panelistanan cu a trese bin cla dilanti con e problema ta y tambe kico ta e posibel solucionnan.Conclusion cu e parlamentario di AVP ta saca di e forum ta cu tin 3 actor den henter e asunto energetico aki: consumidor cu ta pueblo di Aruba, companianan di utilidad esta WEB y Elmar y ultimo ta gobierno.Analizando e actor gobierno, Benny Sevinger como parlamentario ta mustra cu tur gobierno na mundo mester tin un plan energetico, pero te awe 8 aña despues cu e gobierno aki ta na mando, no tin un plan energetico y ni sikiera ta papia riba e topico aki. Ora puntra gobierno riba nan plan energetico contesta di nan ta cu ta wardando riba e plan 2025 cu WEB ta trahando. Segun Seviger, di e forma aki ya caba tin un deficit pa loke ta trata maneho y transparencia pa loke ta e topico aki.Pa loke ta e plan 2025 Benny Sevinger ta mustra cu te awe nigun parlamentario ni gobierno a haye. Segun WEB nan lo ta ehecutando parti di e plan aki y cu mester tin confianza den e decisionnan cu nan ta tuma, pero na mes momento Sevinger ta bisa cu si nan kier confianza nan mester ta transparente den e decisionnan cu ta tuma, y esaki e ta conclui cu no tin. WEB ta purba di haci transparente e firmamento di e acto of e compra di cierto productonan, pero e proceso pa yega na e decision no ta transparente. Eynan tin un deficit cu WEB mester bai traha riba dje, segun parlamentario di AVP cu ta considera cu e deficit aki ta debi cu no tin un plan energetico di gobierno. Mas aleu e ta bisa cu nos estilo di bida mester cambia, nos mester bira mas eficiente y conciente di energia cu nos ta gasta na Aruba, es decir, nos como consumidor tin un parti pa bai drecha den esey, pasobra por mira tur luna recibi di awa y coriente ta subi y e lo keda subi.

Den kaso di dobbel asesinato riba Edwin Berkemiejr y su amigo Colombiano

Ministerio Publico ta perde caso y acusado principal ta sali liber

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM/ROTTERDAM - Ministerio Publico na Rotterdam diabierne atardi a hiba un perdida masha grandi mes cu por nifica cu nan a perde un caso contra di un acusado principal den caso hopi serio di liquidacion na Hulanda.
Ta trata e caso di asesinato di e homber Arubano Edwin Berkemijer, kende dos aña pasa ser liquida hunto cu un amigo Colombiano den su cas na Spijkenisse den sercania di Rotterdam.
Ayera Meervoudige Kamer di Corte na Rotterdamn a dicta sentensia den e caso aki.
Anto e sentencia no tabata na fabor di OM, cu dos aña largo a haci lo maximo pa por a encarcela e dos sospechosonan, kendenan ta Tamir. K. (30) y su amigo Said K. (20) kendenan pa OM t'esnan cu a liquida Edwin Berkemeijr (55) y su amigo Becerro Cuella (46).
OM a exigi dia 2 di juni castigo di bida largo pa Tamir K. pero ayera Corte a dicidi na pone e homber aki, kende pa OM t'esun cu a liquida e dosnan di inmediato den libertad y e por a sali como homber cana sali for di sala di Corte na Wilhelminaplein na Rotterdam.
Pa Said K., kende lo mester ta complice segun OM, e Meervoudige Kamer a dicta un sentencia di 15 aña di prison kitando e tempo cu el a sinta den 'voorarrest'.
Un golpi fuerte esaki ta pa OM. Sra mr. Ana De Graaf, kende ta Pers Voorlichter a bisa a reconoce esaki serca nos coresponsal y a bisa cu tur cos ta indica cu nan, esta OM lo 'teken aan hoger beroep'
El a keda manera ta un hember di awa friu basha riba OM.
E caso for di un principio ya tabata complica y abogadonan ta kere cu Tamir K. no tabatin nada di haber cu e dobel liquidacion aki.

Nos lo amplia mas despues riba e 'vonnis' y tambe e aspectonan tecnico cual por a conduci libertad di inmediato di e sospeschoso principal den e caso horendo aki.

Proyecto "Un desaroyo Positivo P'ami como hoben"



Departamento di Asunto Social, en especial team di districto di Sta. Cruz a sta. Cruz ta felicita tur e hobennan cu a participa na e proyecto "Un desaroyo Positivo P'ami como Hoben" cu a inicia dia 26 mei 2008 na st Cruz.

E problematica cu hobennan den e districto sta. Cruz ta creciendo. Den e ultimo temponan comunidad di sta. Cruz por a nota varios casonan di violencia cu ta envolvi hoben. Ta reina preocupacionan tanto na scolnan y cerca mayornan encuanto e comportacion di e hoben. Team di districto di Sta. Cruz, sra. Noemy Maduro (trahador di bienstar social) den cooperacion cu sra. Madeline Doulabi di Telefon pa Hubentud a presenta un tayer pa hoben caminda a enfoca riba un desaroyo positivo di e hoben. Durante e tayer a trata temanan manera norma y balor, comunicacion, propio estima, termento y presion den grupo.

Desde 6 di mei 2008 te cu 23 di juni 2008 e hobennan a reuni un biaha pa siman y trata e temanan aki den un forma interactivo. Un punto di salida tawata pa scucha e hobennan y di e forma aki dunanan un mihor sosten den nan desaroyo. Riba e ultimo dia di e tayer e hobennan a ricibi nan certificado pa nan presentacion. For di e grupo grandi di participante a logra forma un grupo nucleo di binti hoben cu lo bai continua cu proyectonan pa hobennan den sta. Cruz. E proyecto aki ta resorta bou di e nomber "Di hoben pa Hoben". Bou di giua di D.A.S. lo traha hunto cu e grupo aki pa asina yega na mas hoben y sigui brinda sosten den e desaroyo di e hobennan .

T.H. Palm & Company cu donacion generoso na Centro Kibrahacha

NA november di 2007, T.H. Palm & Company, un di e tiendanan mas popular y colorido na Palm Beach, a tuma e decision di dedica un porcion di e ganashi di su benta na seis fundacion caritativo local, yudando nan via donacionnan monetario regular, y dunando bek na nos comunidad, manera ta conoci den e idioma anciano di Kabala, como Tikkun Olam, esta yudando den e reparacion di mundo. Esnan cu a haci compras na T.H. Palm & Company a wordo pidi pa scohe nan instancia caritativo preferi for di un lista di proyecto local excelente, y Centro Kibrahacha tabata den e top seis.









SPORT-TOTO



EuroCup 2008 a finalisa. Pabien na tur esnan cu tabatin Spaña como nan faborito. Tur loke nos por conseha ta, pa nos futbolistanan por a siña algo di e weganan.

Nos kier cuminsa na gradici tur nos sponsornan pa cu e Sport Toto cu pa prome biaha nos di AWEMainta a organisa. E sponsornan aki tabata Tiara Air, AMC Unicon, Digicel, Canal 90, Pastechi House.

E reaccion tabata barbaro, masha hopi lector a manda nan resultado y asina a produci 4 ganador prome cu Semi-Final y Final.

Nan tabata Danny Dumfries, Sergio Wolff, Wimbert Apostel y Franklin Wolff. Nan a gana premio di Digicel.

Lamentablemente pa loke t'e final, unda nos tabatin e premionan grandi, no a ser gana pa ningun participante. Hopi tabatin e dos teamnan, Spaña y Alemania como final, pero nan no tabatin e score corecto.

Un biaha mas, nos ta gradici tur esnan cu tabata envolvi den e Sport Toto di AWEMainta y nos lo sigui cu tipo di campaña aki. Incluso nos ta pensa riba un Sport Toto pa nos futbol local. Keda pendiente!!!



Pasobra a stop nan di urina dilanti cas, a destrui bentananan di cas

POLIS di Santa Cruz a bay diadomingo atardi pa 5.30 na un cas na Cashero, pa un problema di destruccion. Polis riba caminda ta topa cu un pickup color di oro, den cual tin e chofer y otro homber mas sinta.

Polis ta para e auto y ora cu e hombernan a baha for di e auto, un di nan tabatin su brasa robes na sanger y algun corta na dje. Polis a bay n'e cas y manera nan a yega nan ta mira cu tur e bentananan parti pabao di e cas tabata kibra.

Un habitante di e cas ta bisa polis cu e pickup a para pabao di e cas y un di e hombernan a baha y a dicidi di para urina.

E habitante a hala nan atencion bisando e personanan aki cu ey no ta lugar di para urina. E homber a rabia y tur dos a cuminsa benta e cas cu piedra y a kibra varios bentana.

Polis a detene e dos hombernan L.N.F. di 25 aña y R.L.R.B. di 32 aña, pa destruccion y a hiba nan Warda di Polis na Noord unda nan a keda sera.

E doño ta bay duna keho di destruccion pa nan haya nan bentananan paga.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Ta den muri nos ta haya bida Eterna
(San Francisco)

Ela biba, lucha y no a laga enfermedad domina su bida. Na final

Dios a dun'e e descanso cu ela merece. A fayece cristianamente



Sra. Filomena Yarzagaray Giel
27 mei 1949-28 juni 2008

Na nomber di su esposo: Irving Yarzagaray
Yiunan: Ivan y Maika
Jairo
Nieta: Alicia
Mama: Sra. Vda. Francisca Giel Christiaans
Tata: † Vidal Giel
Mescos cu yiu: Edrick Tromp

Rumannan: Cecil y Nono
† Antonioy Maria
Juan y Rosalba
Victor y Anita
Vdo. Fransisco y † Filomena
Bernardo y Filomena
Emiliano y Norma
Jossy y Olga
Tomas y Maria
Catrien y Ovito
Mariana y Hubert

Tantanan: Sra. vda. Maria Henriquez
Sra. vda. Lina Ridderstaat
Omo: Jose Christiaans
Madrina: Modesta Tromp y famia
Ihanan: Tico Giel y famia
Betto Giel y famia

Swa- y cuñanan: Lima Yarzagaray y famia
Amado Yarzagaray y famia
Jani Yarzagaray y famia
sra.vda. Ethel Werleman Yarzagaray y famia
Mirjam Yarzagaray y famia
Glenny Croese Yarzagaray y famia
Melga Yarzagaray y famia
Dennis Yarzagaray y famia
sra.vda. Bertha Flanegin Yarzagaray y famia
Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan y demas famia Yarzagaray y Giel ta invita tur famia-, amigo-, bisiña- y conocirnan na e **acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 1 juli pa 4'or For di 2'or e restonan lo reposa na misa Santa Anna na Noord.**

Adres pa condolencia: Monserat 31
Lo aprecia cu enves di manda flor of krans por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds. Lo tin un caha disponibel den misa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Homber bao di influencia no mag a drenta kamber

ASISTENCIA di polis ta wordo pidi diadomingo mainta tempran na un cas na Pos Chikito. Eynan e homber L.A.P.G, naci na Colombia di 29 aña, ta bisa polis cu e tin problema cu su casa S.C.C. naci na Aruba di 37 aña, como cu e muher no kier p'e drenta den kamber. Polis a papia cu e muher y e ta bisa polis cu su casa a yega cas madruga y ta holo stinki alcohol y e no kier p'e drenta den kamber cu e holor ey, como cu e yiu ta drumi den e kamber.

S.C.C. ta bisa cu holor di alcohol no ta bon p'e mucha. Polis a intermedia y a trece un tiki trankilidad.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero agradecido pa tur loke E a nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, suegra y ruman:

Sra. Olga Mariana Hernandis Kock
Mihor conoci como: "Mary"

Esposo: Freddy Hernandis
Yiunan: Rodney y Cecilia Hernandis Matheus Meneses
Ryan Hernandis y Barbara de Groot na Hulanda
Ranphis Hernandis
Nietonan cu e la stima un mundo:
Andre, Marilin y Jean Marc Hernandis
Rumannan: Bernardo (Deenchi) y Maria Kock (na Noorwegen)
Alfonso (Dunchi) Kock y famia
Cecilio (Lulu) y Minerva Kock y famia
Aureliano (Miki) y Yolanda Kock y famia
Roberto (Tico) Kock y Yiunan
Rita Sambo Kock y yiu na Curacao
Mirtha y Bert Adolfs-Kock y famia
Mirlo y Frida Kock y famia
Jorge (Obe) Kock y famia
Mayla Kock y Remy Faneyte y fam
Teresita (Sita) Henriquez y famia
Aura Koolman y famia
Tanta: Sra. Vda. Leoncita Hunt-Marin y famia
Cuñanan: Teofilo (Boeis) Hernandis
Leopoldo (Lindo) y Sofia Hernandis y famia
Lissette Hernandis y famia
Sobrina y sobrinonan: Esther Kock y famia na Hulanda
Lindy y Mariandra Kock y famia
Javier Kock y Rosandra Trenidad na Hulanda
Alvin Kock y Edelwise Gibson
Elvis Kock na Hulanda
Ildemar y Noheli Kock y famia
Mauro Sambo na Hulanda
Leon y Rubia Adolfs na Hulanda
Marylaine y Eugene Nicolaas
Marylou Kock y Roberto Oduber
Michel Kock y famia
Berry Kock na Hulanda, Dairon Kock
Jakemar Kock
Tur su primo y primanan na Aruba y Venezuela
Suegro y suegra: Manuel y Maria Matheus Meneses
Famianan na Venezuela: Atacho, Marin, Artuza, Gonzalez, Villa Nueva, Goitilla y Leon
Su amiganan di cas: Mery Winterdaal y famia
Marietje Tromp y famia
Mena Kock y famia
Sra. Vda. Frida v/d Linden y famia
Demas famia y conocirnan: Hernandis, Kock, Bjorn, Marin, Koolman, Ridderstap, Boekhoudt, Everon, Adolfo, faneyte, Bislick, v/d Linden, Lopes, Hunt, de Groot, Garcia, Nicolaas, Oduber, Winterdaal, Thiel, de Cuba, Wouters, Lacle, Croes, Bareño y Gibson, Pietersz, Feliciana, Rivera.
ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar

Diaranson 02 di Juli, 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues pa Santana Catholico na Savaneta.
E restonan mortal di "Olga Hernandis" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado
Curazon na Savaneta.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar

Adres pa condolencia: Savaneta # 366
Dialuna 30 di Juni y Diamars 1 di Juli, 2008
Di: 7'or pa 9'or di anochi

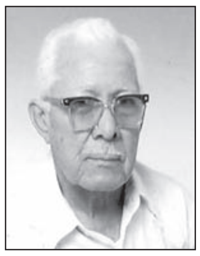
Otmar Oduber ta felicita Eman y Sevinger pa e logro grandi na Hulanda

PARLAMENTARIO Otmar Oduber durante conferencia di prensa semanal di partido AVP a felicita Benny Sevinger y Mike Eman pa loke ta e tratamento cu tabatin siman pasa pa eleccion di Parlamento Europeo. Igualmente el a felicita dr. Mito Croes cu a asesora Eman y Sevinger den e logro aki cu sigur ta wordo marca den historia di Aruba caminda cu a lucha pa un derecho cu nos tin como miembro di Reino Hulandes.

Dianan pa controla corta huña na Wit Gele Kruis

Na juli-augustus-september 2008.

WIT Gele Kruis seccion cuido na cas, ta informa e pueblo di Aruba cu pa luna di juli-augustus-september e fechanan pa controla sucu, presion, cholesterol, triglycerides y corta huña di man y pia na oficina di Savaneta y Noord na juli ta diamars 8 y 22 y diahuebs 10 y 24. Na augustus ta diamars 5 y 19 y diahuebs 7 y 21. Na september ta diamars 9 y 23 y diahuebs 11 y 25. Pa mas informacion por yama 582 4444 – 584 7020 – 587 6010. Corda mantene un curpa balanza y saludabel.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di enfermedad y entiero di nos defunto stima:

Jose Maria Dirkz

Nos ta gradici tur su amistad, bisiña y conocirnan cu a mustra nos nan atencion y yudanza.Un danki special na tur cu a manda krans jamadanan telefonico, y Telegram.Un danki na Dr. Luchmun, Dr. Alvarez, y Etty Toppenberg, un danki na Ad Patres Funeral home pa nan servicio excelente.

Na nomber di famia Dirkz y demas famia

Hesus a bisa Marta:" Ami ta resureccion y bida. Esun cu kere den Mi, lo biba, maske mes cu el a muri, i cada ken cu biba cu fe den Mi, lo no muri den eternidad. Juan 11: 25 - 26.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di :

Dairon Jerome de Kort



Na nomber di su:
Mama: Andrea de Kort

Tata: Hubert Schotborg y famia

Mama di su yiunan: Shahaira Yarzagaray

Yiunan: Yeisid
Yesseline
Yerrick
Shane

Rumannan: Calindo y esposa Carmen
Ismael y esposa Grace y yiunan

Tantanan: Candida y esposo Juan na Curacao
Madrina: Theresa Kock

Padrinonan: Lucas Maduro, Ambrosio Croes.

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan,coleganan di trabao

Demas famianan: de Kort, Maduro, Kock, Yarzagaray, Gielis, Ras, Croes, Geerman, Arends, Stamper, Thijzen, Thiel, Lanoy, Briezen.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 1 di Juli pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas
y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di Dairon lo ta reposa den misa santa Theresita na San nicolaas

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral home
Dialuna 30 di Juni 2008 di: 7'or pa 9'or di anochi.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Martin Reinero Filiciana

mihor conoci como: "Edwin" of "Martin"
5 november 1960 - 27 juni 2008

Na nomber di su:

mama: sra.vda. Sira Filiciana-Jansen

rumannan: Calixta Filiciana
Juan y esposa Glenda Filiciana-Tromp y famia
Eric y esposa Luchi Filiciana-Petrochi y yiunan
Eveline Filicicana
vdo. Rudy Filiciana y yiu
Iris Filiciana
Franklin y esposa Gloria Filiciana-Montañez y yiu
Eslyne Filiciana

Sobrino y sobrinanan: Charity y esposo Roy Croes y yiunan
Angelo Filiciana
Sulissa Filiciana
Gilvieve Filiciana
Frank Filiciana

madrina: sra.vda. Rosalinda Dijkhoff-Jansen

padrino: Simon Gonzalez

tanta y omonan: Maria Gonzalez y esposo Simon Gonzalez-Jansen y famia
sra.vda. Rosalinda Dijkhoff-Jansen y famia
Margot y esposo Johannes Kelly-Jansen y famia
Vensita y esposo Tony Maduro-Jansen y famia
Ninita y esposo Pedro Farro-Jansen y famia
Corina Filiciana y famia
Jossy y esposa Mylady Jansen y famia
primo y primanan, amigo y amiganan, bisiñanan

famia: Filiciana, Feliciana, Jansen, Boekhout, Boekhoudt, Tromp, Petrochi, Montañez, Croes, Gonzalez, Dijkhoff, Kelly, Maduro, Farro, Kock, Geerman, Bello, Ras, Thode, Schuilenburg, Dominguez, Lake, Stamper, Irausquin, Baarh, Koolman, Winterdaal, v/d Biezen, Bislik, Dubero, Loefstop, de Mey, Simon, de Cuba, Erasmus, Lacle, Britten,
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 1 di julí 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Paradera78-B
Dialuna 30 di juni 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Su esposa sra. Diana Wever-Winterdaal ta dedica e poesia aki na su esposo stima y recorda Sr. Luis Beltran Wever q.e.p.d. cu dia 30 di juni a cumpli 2 aña y 6 luna di su fayecimento.

"UN BIDA NOBO"

Un pareha a bisa otro Si pa cuminsa
nan bida hunto como Dios ta manda
compartiendo un hogar pa formalisa
un union felis den felicidad i armonia
hopi biaha e barco ta nabega trankil
tambe por bin tormenta cu no ta fasil
semper cu confiansa den Papa Dios
pa E guia i juda e capitan den tur cos
tempo lo no ta para tampoco e lucha
mirando semper un lus den caminda
Papa Dios cu un Amor inmenso si sa
ki ora e capitan ta faya i ta bira cansa
asina mi esposo a protega su barco
Papa Dios a mira e obra tan perfecto
di un homber cu fielmente a dedica
su bida cu e proposito pa por finalisa
e obra duna na dje riba e mundo aki
pa momento di wordo yama por ricibi
un bida nobo den e Paraiso priminti .

Scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0012
5311
6763

ZODIAC
5226 Acuario

BIG FOUR
7263

SUPER FOUR
1167

LOTTO DI DIA
01-10-16-20-22

DIARIO
1572
0763
1399

CORSOW
9391
5293
5137



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

MEDIUM # 2

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Suyan Sneek
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Mucha no ta pas riba e 'lista di co'i haci'

Bo a ripara cu panico rutinario ta birando un parti di bida pa famianan di awendia?

Tabata tin un tempo cu un hende no ta worry si e perde un bus. Simplemente e ta tuma e siguiente. Awor, si un hende hera un seccion di un porta cu ta draai, e ta bira desepera. Pero rey ken ta e perdedor inevitabel di e estilo di bida agita aki? Esey ta e mucha homber cu ta para contra muraya cu su man den su sak'i carson. E ta haci falta di su tata henter dia y e ta colga na su pia anochi bisando: "Ban hunga bala, papi!". Pero papi ta mucho cansa. Ademas, e tin un hala di trabao pa haci cu e'la trece cas den su tas. Mami a priminti pa bai parke cune awe tardi, pero e mester a bai un reunion na scol na ultimo momento. Asina ta, e mucha homber ta haya e señal. Su mayornan tin co'i haci atrobe. (E ta bai den sala y sinta wak dos ora di 'cartoon' sin sentido na television).

Simplemante, no tin lugar pa mucha riba un 'lista di co'i haci'. Ta tuma tempo pa lanta nan interes pa un bon buki. Ta tuma tempo pa un biaha mas scucha e episodio con e'la rasca su rudia riba speelplaats, of papia riba e parha cu hala kibra.

Esakinan ta e manera di construi un auto estima y tene bibo cu un inyeccion di amor. Pero esaki poco biaha ta logra den un agenda druk. Na lugar di esey, un bida agita ta produci cansancio, cansancio ta produci iritacion, y iritacion ta produci indiferencia. Simplemente, mester tin otro manera.



SAC ta recorda pueblo di ARUBA riba e

MEGA Bingo Drive

STICHTING Arubaanse Carnival (SAC) kier recorda henter e pueblo di Aruba di su prome actividad pa cu e Carnival "55", 2009 cu ta MEGA BINGO DRIVE cu lo tuma lugar na Entertainment Center diasabra awor, 5 di juli 2008, pa 8.30 pm.

Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta pidi encaresidamente na tur persona y comerciantenan cu ainda pa un of otro motibo no a haya un chance pa contribui cu e Bingo pa yama nos na e telefoon aki bao y nos ta deliver bo ticket of buki.

Inscripcion ta tuma lugar for di 6:00 pm. E premio nan ta hopi atractivo y lo tin hopi doorprize. Bar y cushina lo bon surti. Stichting Arubaanse Carnaval kier recorda riba e incentivo p'e prome 5 persona nan cu yuda nos bende mas ticket. E incentivo lo ta den forma di un VIP CARD pa cada un d'e 5 persona nan, pa asina nan por drenta tur e actividad nan di Carnival 2009, sinta den e lugar di VIP y incluyendo 3 bebida gratis.

Laga un man yuda otro p'asina nos por haya e fondo nan necesario pa sigui engrandece Aruba su carnaval, cual ta di mi, di bo y di nos tur.

Un danki di curason na tur cu ya caba a duna nan aporte y tambe na esun nan cu lo yuda.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Tecla Kelly-Hernandez na cel. 594 6900; Sharine Geerman na cel. 593 4249; Ryan Alexander na cel.592 2099 y Lucia Croes na cel.568 7607.
Carnaval di Aruba ta di bo, di mi y di nos tur.

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y propseridad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabiel ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.48	3.53	3.59
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.62	175.34	176.14
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	167.16	168.69	170.38
Euro per XEU. 100	278.23	280.76	283.59

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Viennna, AUSTRIA: Fanaticonan Spaño ta celebra despues cu nan equiopo a gana e wega final di e campeonato di Euro 2008 over di Alemania na e stadion Ernst-Happel na Vienna, Austria. Spaña a termina 44 aña sin un titulo mayor internacional cu e victoria di 1-0 over di Alemania.

Digicel ta cla pa premia e bolo mas creativo

Pa nan prome lustro



Ta parce cu pa e gran celebracion di e prome lustro di Digicel Aruba, ta masha bolo lo tin pa parti. Net un dia prome cu e celebracion di e 5 añanan di Digicel, a organisa un evento na unda Digicel ta busca e bolo mas creativo pa celebra nan fiesta.

E compania cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe y awor hasta den Centro America a anuncia di lo regala e persona cu traha e bolo mas creativo un bunita premio di mil florin.

E evento mes ta programa pa tuma lugar den Renaissance Convention Center na unda cu tur hende por participa.

No ta importa ni con grandi of con chikito e bolo ta, pero loke Digicel ta buscando ta e bolo di mas creativo pa celebra nan 5 añanan na Aruba. Tur aficionado den trahamento di bolo ta invita pa inscribi gratis via 733-8383 pa participa na e evento di dia 14 di juli cu ta cuminsa for di 5'or di atardi caba. Entrante 6'or di atardi ta invita tur hende pa bin mira tur e bolonan cu a worde inscribi na e evento aki.

E bolo di mas creativo, teniendo cuenta cu e logo, colornan di Digicel, nan prome lustro y e cambio cu nan a haci den e mercado di celular na Aruba lo tin chens di gana e gran premio di Afl. 1.000.00 cash! Separa di e premio gordo aki, lo tin un cantidad di otro premionan di consuelo mas na e participantenan, entre otro celularnan nobo-nobo, credito na yamada gratis, etc.

Mester tene cuenta cu tin un limite di participacion, pesey ta pidi tur hende pa inscribi mesora pa asina sigura bo participacion den e competencia di e bolo mas creativo pa celebra e prome lustro di Digicel. Claro cu despues di e evento, e pueblo di Aruba engeneral por purba e bolonan cu a participa na e evento aki.

Nos Mundo Loco

Convicto ta bisa sorry cu un flor

Un prisonero cu a scapa di un prison Mericano a laga un flor origami traha di papel di w.c. atras como un manera di bisa sorry.

Ora e a wordo captura bek despues, Luis Camacho Mendoza a bisa cu lagando e flor atras tabata un acto di remordimiento.

Camacho Mendoza a escapa di un centro di detencion na e condado di Crawford na Arkansas.

E a ser haya un dia despues scondi den e sotano di un cas sercano despues di a haya un tipoff y aresto pa un tema SWAT kende a pone bek den custodia.

Ken Howard di e oficina di SHeriff di e condado di Crawford a bisa cu su cabez y parti di su curpa tabta hinca den un cushinchi y e resto di su curpa bao di un cero di paña ora e a ser haya.

"Pero e no tabata scondi hopi bon pasobra bo por a mira su cabez den e cushinchi." Howard a bisa.

Camacho Mendoza mester tabata haci su trabao den cushina na prison ora e a usa un herment pa manipula e lock di un porta di cushina pa por a sali for di e prison.

E a laga atras un rosa cu e a traha for di papel di w.c. cu despues e a bisa cu tabata un regalo pa e adminstrador di e prison, Capitan Jeff Marvin.

"ora nos a puntra over di e rosa, e a bisa cu e a sinti sorry pa e capitan pa e huida," Howard a bisa. "E flor tabata mustra hopi bunita."

Camacho Mendoza ta ser wanta deteni na e centro despus di su huida riba sospecho di ofencanana di droga. E por ser deporta pa Mexico, su pais natal.

AWE Mainta
e corant di Tur

Team di Districto di Sta. Cruz ta buscando

Personanan pa forma parti di comision di bario

DEPARTAMENTO di Asunto Social (D.A.S.), en especial team di districto di Sta. Cruz ta haci un yamada na habitantenan pa bira miembro di comision di bario di Sta. Cruz.
E comision di bario tin como meta pa organisa actividadnan educativo, deportivo y recreativo den e bario. Ademas e comision di bario ta yuda na mehora y motiva e comunicacion entre habitantenan. Pa logra esaki ta importante pa tin personanan motiva, energitico y cu curazon pa e desaroyo di nan bario cu ta dispuesto pa duna un parti di nan tempo na e comunidad.

Un di e tareanan di D.A.S. ta pa stimula y fortifica e red social. E comision di bario por conta cu e sosten y guia di D.A.S. Ta sali for di e punto di bista cu habitantenan pa medio di un comision di bario ta traha na un mehoracion den nan bida y ta haci esaki door di traha cu otro. Cooperacion entre habitantenan ta crea relacionnan positivo y harmonioso. Un comision di bario por fungi tambe como punto di coordinacion pa logra metanan pa e bario, por ehemplo ora ta trata di limpiesa y vandalismo den un bario.
Esnan interesa pa forma parti di e comision di bario di Sta. Cruz por tuma contacto cu Sra. Julie Merencia, trahador comunitario di Team di Districto di Sta. Cruz na telefon:

"The Aruban Resort" ta score bon den curso di AMTI

AMTI, Aruba Management Training Institute ta duna honor na su lema
"Bringing out the best in People"Despues di un sesIon di 5 siman di training intensivo, participante nan di "The Aruban Resort" a termina e curso di "Communication through four agreements" cu exito y ta cla pa aporta na e.o nan labor diario cu un conocemento mas amplio ariba e tereno aki.
Sr Martin Ras facilitador di e curso ta masha orguyoso di por a entrega e grupo nan certificado. E General Manager di The Aruban Resort Sra Karin Hanna tambe tabata presente, mester bisa cu ta masha bunita pa a mira cu un alto ehecutivo di e compania ta mustra interes y ta asina envolvi cu e crecementu profesional di su empleadonan.
E graduado nan ta: Raysa De Cuba, Carmen Garcia,Immaculada Roys, Althea Winterdaal, Carmelo Rabago,Enrique Kelly, Nelson Hernandez y Linda Lake- Castillo. Pabien na tur cu a pasa e training cu exito.
Pa loke ta e concurso di AMTI "Champion in Comunication" inscripcion a sera, y nos kier a corda tur participante ariba e reunion informativo di diamars 2 di juli, 5:30 pm, na AMTI den Sun plaza Mall piso 4.

Caribbean Mercatile Bank a organiza un Mega Fiesta pa Bill, Joy, Javier & Sylvia

HUNTA Directiva di Caribbean Mercantile Bank y di Maduro & Curiel Bank a despidi di e bankero Canades cu ta bahando cu pensioen, Bill Carson, Director Gerente General, Caribbean Mercatile Bank, e grupo su instituto financiero na Aruba, mientras cu nan a yama bonbini n'e hoben Director Gerente, Javier Wolter, kende a tuma over e posicion di Bill.

Entre esnan presente n'e mega fiesta na Radisson Aruba Resort Casino & Spa a figura e leyenda di banco MCB di Corsow, Lio (Paps) Capriles, MCB su Presidente y CEO actual, Lionel (Chicu) Capriles, Gobernador Freddy Refunjol y señora, Ministernan Nilo Swaen y Ramon Lee, varios miembro di Parlamento, miembronan di e comunidad comercial, hopi amigo, bisiña y colega.

E fiesta na Radisson a transforma e Grand Caribbean Ballroom den un lounge moderno, y e curazon di e fiesta a conta cu discursonan cortico y alabes balioso cu a wordo duna pa Chicu, Bill y Javier, como tambe Rob Smith, Presidente & CEO di e Aruba Hotel & Tourism Association, kende a gradici Bill pa su tantisimo contribucion y gran envolvimento den turismo.

Tur e oradornan a reconoce tambe e rol cu Joy Carson a hunga den haci e dos decadanan cu a pareha a pasa na Aruba asina fructifero, como un activista cu e Women's Club – Aids Committee, y cu Famia Planea.
Riba e potretnan por mira Chicu Capriles, Rob Smith, Bill Carson & Javier Wolter dirigiendo nan mes n'e publico elegante di casi 700 persona influencial di Aruba, den e Grand Caribbean Ballroom. Tambe riba e scenario tabata Joy Carson y Sylvia Wolter.

"Cu Bill na mando," Chicu a raporta, "mi a drumi tur anochi manera un baby, sabiendo cu e banco tabata sigur," el a agrega, creditando Bill cu un conocemento excelente di negoshi y envolvimento dedica na nos comunidad. A keda anuncia tambe cu Hunta Directiva a dicidi pa nombra den forma unanime Bill Carson como un di e Directornan di dicho Hunta"

"Awe mi t'e homber mas contento cu mi conoce," Javier Wolter a declara, "mi ta biba na un lugar cu mi stima, mi ta sinti hopi pasion pa mi trabao; mi ta casa cu mi amor di scol, mi tin dos yiu bunita y den bon salud y mi a wordo promovi p'e trabao di mi soñonan."

Pareha Carson lo ta compartiendo nan tempo entre Canada y Miami, como tambe Aruba, unda nan yiu Justin, un hotelero, ta creando un carera excelente den hospitalidad.
Pesey mes nan no ta bisa Aruba ayo, pero mas bien te despues. E tabata un anochi masha ameno.







